

Minimum Party
2005–2006





Minimum Party 2005–2006

1

ÁRNYÉKVILÁGOSSÁG

RO PAGINA 3 EN PAGE 6

Zacsek tavaly megérezte a címet, és üzent. Még a táboron kívül, ha befelé megyünk, balra, a Kászon-pataknak majdnem a partján ott állt a fenyő, vagy inkább csak a csontváza. Ág, bozót, burján kegyetlenül kitisztítva, nincs amin csak úgy, befogadás-mentesen, szemet pihentetően elbámulj. Csak szénné égett ágak szervezett tömege és fehér, gipszbe rakott árnya. Persze, roppant izgalmas az egésznek a struktúrája, és órákig lehetne elemezni a csupán feketéből, fehérből és semlegessé szűrt napfényből összeálló, mégis igen rafinált fény-árnyék tanulmányt, nem is beszélve a szimbólumokról, már ahogyan

azt az esztéták szokták. De nincs kedved, mert a látvány odavonzza a szemedet, azután szinte szúrja, meg is üti, elkapod, azután visszanezel, és így tovább, hosszú percekig. Az egyszerű technikai fogás – gipszet szórni a feketére perzselt ágak alá –, nem ad semmilyen térérzékelési illúziót, békén hagyja egyensúlyszervedet, és még színérzékelésedet is tisztítja: ha félrenezel, hirtelen zöldebb lesz a zöld. Mégis valahogyan elkábulsz pár perc alatt. A fény–árnyék-érzékedet piszkálják, ha van ilyen. Mit piszkálják, rángatják, provokálják, turkálnak benne. Nézd, ameddig bírod, hiszen megmutatták az árnyék világosságát.



2

Ezzel a látvánnyal maradtam a taval, mert amikor elmentem, még utoljára megnéztem, idén pedig szinte első dolgom volt meglátogatni azt, ami maradt belőle. Megszelídült. Nem csak azért, mert a hó, az eső és az állatok elvégezték rajta a munkájukat. Az elmosódó körvonalak, a rejtett jelzések, amiket már csak én láttam bele, néhol még félelmetesebbé is tették a fenyő halott vázát. De valahogyan nevet kapott: a neten, meghívón, programon, katalógusban nyomtatva áll, hiszen itt megmutatkozik majd, miként a bejáratnál ott is áll, az *árnyék világossága*.

Innentől kezdve, a hídon túl mindenben csak a ragyogó árnyékot és

a sötét fényt láttam. A performerek mozdulataiban, a megcsillanó napfényből a műanyag vödörben képződő furcsa árnyban, a réz karkötő sötét villogásában, a megemelt pálinkáspohár falra vetülő árnyának közepén a gyöngysor megcsillanásában, a sellőfarkak ezüstjének didergő rángatózásában, a víz után repülő lány pillepalackjainak villódzó árnyában. A fuvola árnyékos hangjában. És persze a szavakban. A megvilágító, mélysötét szavakban.

Nem most születtek a *MinimumParty* legtudatosabb, legrafináltabb fény—árnyék-tanulmányai, nem bővelkedett a szakmai fórum sem az árnyékolástechnikai szakemberekben. Emlékszem ilyesmikre rég-

3

ről: jó munkák, jó magyarázatok voltak, de inkább érdekesek, mint borzongatóak. Idén viszont nem csak láttam az árnyak és fények ábrázolását a műhelyek produktumain, hanem azt is éreztem, mégpedig igen intenzíven, hogy én magam vagyok hol fényben, hol árnyékban. Hol a színén, hol a visszáján. Vak világosságban és fényes árnyékban.

Ennyi a szó a fényről, az árnyról. A többi néma, sötétben ragyogó kép.

Mester Béla

LUMINA DIN UMBRĂ

HU 1. OLDAL EN PAGE 6

Zacsek anul trecut a presimțit titlul, și a trimis mesaj. În afara taberei, înainte să ajungem la intrare, la stânga, aproape de malul pâraului Casin se afla bradul, sau mai bine scheletul lui. Crengi, tufe, buruieni curățate nemilos, nu ai pe ce să-ți odihnești ochii așa, fără a recepta. Doar crengi carbonizate în foc, ordonate, și umbra lor albă de ghips. Desigur se poate analiza ore în șir structura deosebit de interesantă, compusă doar din negru, alb și lumina soarelui imparțială, ștearsa, totuși o structură rafinată, studiu de lumină și umbră, și nici n-am pomenit simbolurile, cum obișnuiesc să facă esteticienii. Dar nu ești



4

dispus, pentru că imaginea îți atrage atenția, apoi te înțepă în ochi, te lovește, o prinzi, privești înapoi, și așa mai departe, minute în șir. Soluția tehnică simplă – de a presăra ghips sub crengile înnegrite – nu-ți oferă nici o iluzie a spațiului, nu-ți ofensează simțul echilibrului și pe deasupra face mai curată receptarea culorilor: când privești în altă direcție verdele este mai verde. Totuși, cumva amețești în câteva minute. Este perturbat simțul de lumină în umbră – dacă există așa ceva. Mai mult: acest simț este zdrăgănit, provocat, cotrobăit. Uită-te până poți, căci ți s-a arătat lumina din umbră.

Cu această imagine am părăsit tabăra anul trecut: înainte să plec

m-am dus s-o văd ultima dată. Anul acesta primul meu drum a fost s-o vizitez ceea ce a rămas din ea. S-a domolit. Nu numai din cauza zăpezii, a ploilor, a animalelor care și-u lăsat urmele pe ea. Contururile șterse, semnele ascunse pe care numai eu le-am văzut pe ea au făcut ca imaginea scheletului de brad să fie și mai înfricoșătoare. Dar cumva a căpătat un nume: pe net, pe invitație, în program, în catalog stă tipărită, iar aici ni se va arăta, precum la intrare într-adevăr stă lumina din umbră.

De aici încolo, trecând podul în toate am regăsit umbra luminoasă și lumina întunecată. În mișcarea performerilor, în umbra ciudată din



5

mijlocul găleții de plastic cu apă, luminată de soare, în sclipirea brăzii de aramă, în mărgeaua de lumină din mijlocul umbrei paharului plin de țuică, în friguroasele spasme ale cozii argintii de sireună, în umbra fetei zburând după sticla de plastic plină de apă. În sunetul umbros al flautului. Și desigur în cuvinte. În cele iluminate, adânci, întunecate.

Nu acum s-au zămislit cele mai conștiente și cele mai rafinate studii de lumină și umbră semnate Minimum Party, nici forul n-a fost suprapopulat de profesioniștii tehnicii de umbră. Mi-amintesc de asemenea opere mai vechi: au fost lucrări bune, explicații bune, dar

mai degrabă unele interesante, decât unele din cauza cărora te trec fiorii. Anul acesta însă nu numai că am văzut reprezentarea umbrelor și luminilor în produsele atelierelor, dar am simțit, chiar foarte intens că eu însumi sunt câte o dată în lumină, altă dată în umbră. Pe față sau pe dos. În lumina oarbă și în umbră luminoasă.

Atâtea vorbe despre lumină, despre umbră. Restul e imagine tăcut strălucitoare.

Béla Mester

VIZUÁLIS MŰVÉSZETEK MŰHELY (2005). Vezetette: Bob József képzőművész (Marosvásárhely) *** A műhelyben résztvevő képzőművészek és vizuális művészetek iránt érdeklődők a Gilles Deleuze olvasatában megfogalmazódó Idő virtuális éréjéről, azaz az Időről mint létrejövésről (keletkezéséről) és mint elmozduló rételemről alakíthatják ki asszociációikat. Az Idő a Nyitott. Állandóan átalakul, és természete megváltozik. Átalakulásával megakadályoz minden halmazzt, hogy önmagába záruljon. Egy kép sem áll egymagában, mindig egy virtuális, szellemi, tükröződő képpel lép kapcsolatba. A két kép, a valóság és a képzeletbeli megkülönböztet-hetetlenségpontja körül mozog folytonosan. Ez egy kristály-kép, amely megkettő-zött. Benne az Időt látjuk, rétegeit, egy közvetlen időképer, mely képes lesz megra-gadni a gondolkodás mechanizmusait. A jelentés sohasem alap vagy eredet – a je-lentés létrejön. Új gépezeteknek kell létrehozniuk.

AKCIÓMŰVÉSZETEK MŰHELY (2006). Vezetette: Ütő Gusztáv akcióművész (Sepsiszentgyörgy) *** Tekintettel az erdélyi akcióművészeti hagyományokra (lásd a tem-svári Sigma csoportot Bertalan István vezetésével a hatvanas években, a maros-vásárhelyi MAMŰ csoportot a hetvenes évek végén, nyolcvanas évek elején Ele-

kes Károly irányításában, Kolozsváron az Ana Lupas és az Antik Sándor hetvenes-nyolcvanas évekbeli tevékenységét vagy Sepsiszentgyörgyön a Baász Imre vonzás-körében alkotó nyolcvanas- kilencvenes évek performereit és újabban a csikszeredai Székely Akcionisták műveit... – tehát e korántsem teljes felsorolást figyelembe véve, idén, a műfaj régióinkban való továbbéltetésére tett kísérletek sorozatát elhettjük meg közösen, ütköztetve a Kásznonok adta szellemi és természeti töltetet a hozzott emlé-kés tudás-, illetve eszközök halmazával, efemer művek létrejöttében.

ATELIER DE ARTE VIZUALE (2005) condus de József Bob (Tg. Mureş). *** Cei prezenți la lucrările acestui atelier și-au putut forma asocieri in legătură cu noțiunea Timpului ca luare de naștere, ca dislocare de spațiu după descrierea lui Gilles Deleuze. Timpul este deschis, și în se află într-o continuă schimbare, și împiedică orice for-mă organizată ca acesta să se închidă în sine: fiecare imagine ia contact cu o reflexie virtuală a ei. Cele două imagini orbitează în jurul centrului comun de indiferențiere a lor. Imagine de cristal, dublată, în care vedem nivelele Timpului. Semnificația nu este originea lucrurilor, ci ia naștere in timp. Trebuie iscat de mașinării noi.

ATELIER DE ARTĂ ACȚIONISTĂ (2006) condus de Ütő Gusztáv (Sf. Gheorghe), artist acționist. *** Tradiția mișcării acționiste din Transilvania – vezi grupul Sig-ma din Timișoara, condus de Birtalan István, sau grupul MAMŰ din Târgu-Mureș, în frunte cu Elekes István, sau activitatea lui Antik Sándor și Ana Lupas din anii optzeci în Cluj ne-am propus ca în cadrul acestui atelier să încercăm continuarea acestei tradiții prin realizarea unor proiecte in acest gen artistic, să experimentăm mijloace de expresie caracterstice acționismului, cunoștințele teoretice vor fi con-fruntate de posibilitățile oferite de cadrul natural al taberei.

VISUAL ARTS WORKSOP (2005). Leded by József Bob, artist (Tg. Mureş) *** The artists and amateurs, who take part in this workshop, can associate their own concepts of time with that of Gilles Deleuze's. According to the latter's interpreta-tion Time has a virtual power, that is we can speak about Time in terms of coming into existence (genesis) and moving element of space. Time is the Open. It chang-es continually and its character is transformed. Its mutation makes impossible for every kind of set to close in itself. The most important thing is that no one of the images exists in itself, since it always establishes contact with a visual, spiritual and

reflected image. The two images gyrate continually the indistinguishable point of real and imaginary. This is a doubled crystal-image. In this we can see the Time and its strata, a direct image of time, which is capable to seize the mechanisms of thinking. The meaning is never a reason or a genesis since it is born. It must be pro-duced by new mechanisms.

ACTION ART WORKSHOP (2006). Leded by Gusztáv Ütő, actionist (Sf. Gheor-ghe). We cannot talk about the Transylvanian actionism without taking into consi-deration these movements: in the '60s the Group Sigma led by István Bertalan (Ti-mișoara); at the end of the '70s and at the beginning of the '80s the Group MAMŰ led by Károly Elekes (Tg. Mureş) and the activity of Ana Lupas and Sándor Antik (Cluj); the performers centred round Imre Baász (Sf. Gheorghe); and recently the works of the Szekler Actionists (M. Ciuc). Thus taking into account this list whi-ch is far from being complete this year we took part in a series of experiments in order to continue the tradition. We tried to combine both the spiritual and natural conditions found in the region of Kásznon and the set of memories, knowledge and devices. These were mirrored in the creation of ephemeral works.



6

LIGHT AND SHADOW

HU 1. OLDAL RO PAGINA 3

Last year Zacsek had a presentiment of the title of this year's camp, and he has sent a message. Outside the camp, on the way to the camping place, just on the left side, almost on the riverside of Kásznon there is a fir-tree, or more precisely a skeleton of a fir-tree. Branches and bushes are cruelly cleared away, there is nothing to see free of reception, just for the pleasure of the eyes. Only the block of carbo-nised branches and their white, plaster-shadow. Naturally, it is aw-fully interesting its whole structure and one might analyse for hours this light-and-shadow study, which is compiled from black and whi-

te elements and sunlight as well, that is filtered in order to be neu-tral one. At the same time the work is a very elaborated study, not to speak about the symbols in the way like the aestheticians usually do. But on the spot you are not in tune for analysing, because the ima-age attracts you, moreover, it almost hurts your eyes, just hits them, then you turn your head away and you look at it again and so on, for a long time. To sprinkle the earth with plaster under the carbo-nised branches, this simple trick of the trade does not give any kind of illusion regarding space perception, it does not disturb your ba-lance, moreover, it strengthens your chromatic sensitivity, and as a result when you glance aside, suddenly the green seems to be even



7

ARTĂ VIZUALĂ ȘI ACȚIONISM

VISUAL ART AND ACTION ART

Vizuális- és akcióművészet

greener. After all you get stunned in a few minutes. The image tou-ches your sensitivity of light and shadow, if a receptor of this kind might exist. Why do people irritate, pull about and provoke this sen-sitivity? Look at the artefact just until you can, since the light of the shadow has been shown.

Last year I went home having this image in my mind, and at the end of the camp I had a look at it once again, and this year, when I arri-ved to the MP Camp, almost the first thing I did was to visit the re-mains of the work. It melted. Not only because the snow, the wind and the animals did their duty. Here and there the obscure con-

tours, the secret warnings made the skeleton of the fir-tree look li-ke to be even frightening. Somehow it receives a name. One can see it on the net, invitation cards and in the programmes, too, since he-re becomes visible the light of the shadow, just like it is incarnated over there, near the entrance.

Since then, over there, on the other side of the bridge, I saw in eve-rything only the bright shadow and the darkling light. In the move-ments of the perforers, in the strange shadow that takes shape out of the glittering sunlight and that can be seen in a plastic bucket, in the dark gleaming of a copper bracelet, in the sparkling of a string



8

of pearls seen in the centre of the shadow cast on the wall by a raised brandy glass, in the shivery writhing of the silver of the mermaids' fish-tails, in the fulgurating shadow of a flacon carried by a girl, who flies for water. In the shady sounds of a flute. And naturally in the words. Words, which are enlightening and profoundly dark.

It was not this year, when the MP-campers created the most conscious and elaborated studies on light and shadow. The Professional Forum was not full of professionals in shading technology either. I remember camps in the earlier years which are connected to this theme: good works, good interpretations, although these were

rather interesting than making me shiver. This year I not only saw the light and shadow reproduced on the artefacts of the workshops, but I felt very intensively, that I – myself – was now in light, now in shadow. Now on the right, now on the wrong side. In blind light and in shining shadow.

These were the words about light and shadow. All the rest is a silent and darkly bright image.

By Béla Mester



9

In my opinion in the 21st century photography is a commonplace. Digital technique has opened the door to the materialisation of what people always wanted to do, that is to store away in a certain way all the memories of their life. The Minimum Party is not an exception since it is a happening full of incidents. In this year's camp we took 10,000 photographs about the events. All the portraits and snapshots reflect that we want to rescue the moments, the beautiful ones.

Agéla Kalló, photographer – interview fragment (2006)

„Megtörténtek itt dolgok a hét folyamán, voltak élményeink, melyeknek nagyon örvendek. Az csak jó lebet, ha az ember egy ilyen nyugodt környezetben találkozik másokkal, és nem arról szól itt az élete, hogy épp hová szalad, és mit kell elvégezzen. Előjönnek azok a teljesen normális, méltóságteljes emberi magatartások, és viszonyok is, amiknek nagyon örvendtem.”

Bob József képzőművész, – interjúrészlet (2005)



10

ÁRNYÉKVILÁGOSSÁG *** XI. MINIMUM PARTY ALKOTÓTÁBOR ÉS SZAKMAI FÓRUM. *** AUGUSZTUS 3–13. KÁSZONALTÍZ, TISZÁSTÓ

RO PAGINA 18 EN PAGE 20

Tizenegyedik alkalommal, még mindig a jubilálás jegyében (1996–2006), számos tekintetben megújult formában rendeztük meg a Minimum Party alkotótábor. A megszokott vizuális művészetek, fotó-, film-, kísérleti színház és filozófia műhelyeket kiegészítendő, először meghirdettük meg a textilnyomat-készítő, az ötvös-, a zsonglőr-, illetve a verseket boncolgató irodalom műhelyt. A szervezésbe több fiatal sikertelen bevonni. Az időről időre eleredő eső ellenére jó han-

gular és töretlen alkotókedv jellemezte a 2006. augusztus 3–13. között zajló tábor. Már a szervezés során minden eddiginél nagyobb érdeklődés mutatkozott a tábor iránt, amelynek továbbra is egyik fő célja a kísérletező, új művészeti formákban gondolkodó művészek valamint az értő műkedvelők és érdeklődő szórakozni vágyók együtt alkotási lehetőségének megteremtése, továbbá a Kászónok természeti adottságainak, vonzerejének felfedése.

Fontosnak tartjuk a szakmai fórum előadásait is, ahol gyakorlatban szerzett tapasztalatokat a jelentősebb elméleti irányvonalak megismerése egészíti ki, ugyanakkor a meghívott művészek eddigi mun-

káit is megtekinthetjük.

A meghirdetett műhelyek: **akcióművészetek műhely** – Ürő Gusztáv sepsiszentgyörgyi akcióművész irányításával; **fotóműhely** – Kaló Angéla kolozsvári fotóművész vezetésével; **filmes műhely** – Szabó Károly székelyudvarhelyi rendező vezetésével; **zeneműhely** – Ványolós András kolozsvári zenetanár vezetésével; **textilnyomat-készítő műhely** – Bakó Andrea kolozsvári textilművész irányításával; **zsonglőrműhely** – Molnár Borbála és Koncz Róbert budapesti zsonglőrök vezetésével; **Élboy kísérleti színház műhely** – Szabó Attila kolozsvári rendező vezetésével; **filozófia műhely** – Pálfalusi

11

Zsolt budapesti filozófus vezetésével; **ötvösműhely** – Szász Anna budapesti ötvösművész irányításával; **irodalom műhely** – Halmosi Sándor Budapesten élő költővel

A 2006-os szakmai fórum előadásai főként meghívott művészek alkotásainak bemutatását tartalmazta, az előadások címeit a részletes programban alább ismertetjük.

Augusztus 3., csütörtök *** Érkezés, sátorhúzás.

Augusztus 4., péntek * 16.30** • A tervezett műhelyek bemutatása



12

♦♦♦ 18.30 • Gertrude Berg (New York) saját munkáinak bemutatása ♦♦♦ 20.00 • Vacsora ♦♦♦ 21.00 • Gregus Zoltán (Kolozsvár): *Az imaginárius terei – filmes térkoncepciók* – előadás ♦♦♦ 22.30 • MPX – *A tizedik Minimum Party alkotótábor fotó és filmes műhelyei* – vetítés ♦♦♦ 23.00 • Molnár Borbála – Koncz Róbert: *Fáklyajáték*

Augusztus 5., szombat ♦♦♦ 15.00 • Ebéd ♦♦♦ 18.30 • Pálfalusi Zsolt (Budapest): *Performing dogs – idomított kutyák: Diogenész performansa* – előadás ♦♦♦ 20.00 • Vacsora ♦♦♦ 20.30 • Ütő Gusztáv: *Előadás az akcionizmusról* ♦♦♦ 22.00 • Koronczi Endre (Budapest) bemutatja saját munkáit ♦♦♦ 23.00 • Molnár Borbála – Koncz Róbert: *Fák-*

lyajáték – zsonglőr-előadás

Augusztus 6., vasárnap ♦♦♦ 13.30 • Gertrude Berg: *Performansz* ♦♦♦ 15.30 • Ebéd ♦♦♦ Ebéd után • Szász Anna munkáinak bemutatása ♦♦♦ 18.30 • MP-nyúz – a filmes műhely bemutatkozója (vetítés) ♦♦♦ Utána • *Merénylet* – a zeneműhely bemutatkozója ♦♦♦ 20.00 • Vacsora ♦♦♦ 19.30 • Az MP nyúz (Híradó I.) – a filmes műhely bemutatója ♦♦♦ 21.30 • Bíró Zoltán: *Hullakt, avagy meghalt a fotós, éljen a fotó* – performansz ♦♦♦ 21.45 • Filozófia műhely – bemutató ♦♦♦ 23.00 • A zsonglőrműhely bemutatója ♦♦♦ Utána • Élboy: *A jövőidejű színház* – kísérleti színházi előadás

13

Augusztus 7., hétfő ♦♦♦ 14.30 • Ebéd ♦♦♦ 15.00 • Indulás Kászonalitzbe ♦♦♦ 17.00 • Találkozó a Kászonalitz Lukács Mihály Általános Iskola előtt ♦♦♦ 17.10 • MP-Panoráma – fotókiállítás a kászoni iskolában ♦♦♦ Utána • *Merénylet* – a zeneműhely bemutatkozója a faluban ♦♦♦ 17.30 • András Ignác (Kászonalitz): *Bemutató előadás a Kászonokról* ♦♦♦ 18.30 • A zsonglőrműhely bemutatója a faluban ♦♦♦ 19.30 • Indulás vissza a táborba ♦♦♦ 21.00 • Vacsora ♦♦♦ 22.00 • Zátonyi Tibor (Budapest) fotóművész saját munkáinak bemutatása

Augusztus 8., kedd ♦♦♦ 15.00 • Ebéd ♦♦♦ 16.00 • András Ignác (Kászonalitz) – *A Kászonok ásványvizeiről* – előadás ♦♦♦ 17.00 • An-

tik Sándor (Kolozsvár) előadása/performansa az akcionizmusról ♦♦♦ 19.00 – 20.30 • Vacsora: Szalonnasütés ♦♦♦ 20.30 • Ütő Gusztáv – Antik Sándor: *Árnyékvilágosság* (cselekménymű) ♦♦♦ 20.40 • *Emészthető filozófia* (a filozófia műhely bemutatója) ♦♦♦ 21.30 • Robert Flaherty: *Nanuk, az eszkimó* (dokumentumfilm, 1922 – vetítés) ♦♦♦ 23.00 • Molnár Artlla fotóművész fotós és filmes munkáinak bemutatása ♦♦♦ Utána • Élboy: *Rosencrantz és Estragon avagy Vladimir és Guildenstern* – kísérleti színházi előadás

Augusztus 9., szerda ♦♦♦ 15.00 • Ebéd ♦♦♦ 16.00 • Kalló Angéla (Kolozsvár): *Plurális szobrok* – előadás ♦♦♦ 18.30 • Pálfalusi Zsolt

FOTÓMŰHELY – TE ÉN VAGYOK (2005) Vezette: Fekete Zsolt médiaművész (Marosvásárhely) *** „Aki tudja, hogyan kell egy szobába belépnie és leülnie, vagy egy gabonatráblán megállnia ahhoz, hogy úgy nézzen ki, amilyen, az már többet is tud; az felnőtt ahhoz, amilyen mások szemében: az saját maga manökenje; az önmagát, mint általános divator adja elő; alakítja magát; hivatallóssá válik. És mivel hivatallóssá válása más keretek közt zajlik, mint ahogy szokásos, megsejtheti, hogy véletlenül esett rá a választás, és hogy valójában mindenki hivatallós.” (Hajas Tibor) Az ábrázolt és a fotográfus közötti empátiát tartom a legfontosabb szempontnak a személy illetve önéletrajz esetén. Mondhatnám a személyfényképezés leginkább pszichológiai probléma.

FOTÓMŰHELY – INDIVIDUÁLIS MITOLÓGIÁK – BOLTANSKI NYOMÁBAN (2006) Christian Boltanski művei alapján – amelyek bemutatásra kerülnek – egyéni mitológiaiakat a próbáltunk létrehozni táborban. A francia művész a közelebbi múlt rekonstruálására törekedett, amikor összegyűjtötte saját és mások gyermekkori fényképeit. Ebből kiindulva, otthonról hozott régi, csecsemő- és gyermekkori fényké-

peker a táborban készült forrákkal ötvözve, hibrideket alakíthattunk ki (számítógép). Régi, személyes tárgyakat, ruhadarabokat, is hozzáadtunk a képekhez. Az ideitáborban a fotóműhely kapcsán megpróbáltunk magunkra találni, megpróbáltuk megtalálni a saját benső önmagát – van, akinek sikerült, van, akinek nem. Ez egy kihívás volt. Nem mindenki tudja felfedezni magában az énjét tíz nap alatt. De van, akinek sikerült, és gyönyörű kis alkotások születtek.

ATELIER DE FOTOGRAFIE – EU SUNT TU (2005) condus de Zsolt Fekete (Tg. Mureş) artist fotograf *** „Cine ştie cum trebuie să intre şi să ia loc într-o cameră, sau să se oprească într-un lan de grâu, ca să arate așa cum este cu adevărat, acela ştie deja mai mult; a devenit apt pentru a reda imaginea pe care o reprezintă pentru ceilalți, a devenit manechinul propriu, se redă pe sine, devine oficial. În noul cadru a oficialităţii realizează că toşi suntem profesionişti.” (Tibor Hajas) Empatia dintre fotograf şi modelul lui devine cel mai important în reprezentarea de personaje. Fotografierea persoanelor este de fapt, o problemă psihologică.

ATELIER DE FOTOGRAFIE – MITOLOGII INDIVIDUALE (2006) condusă de Kalló Angéla (Cluj), artist fotograf *** Tema atelierului este mitologia individuală. Activitatea fotografului Christian Boltanski a deschis perspective noi în arta fotografică. Atelierul nostru şi-a propus utilizarea tehnicii marelui fotograf francez în crearea unor fotografii-document atemporale, folosind fotografii din copilărie alături de fotografiile realizate în cadrul atelierului, în timpul prezentului absolut al taberei. Lucrările au fost prezentate în cadrul unei instalații.

PHOTO WORKSHOP – YOU ARE ME (2005). Leded by Zsolt Fekete, media artist (Marosvásárhely) *** “The man who knows how to enter a room and how to sit down or to halt in a corn field in order to look like himself, knows even more. This kind of man grows up to the picture other people have imagined about him, so he is his own model. This man shows himself as a general fashion, he moulds himself and he becomes professional. And since the process of becoming professional is not the usual one, the man has a feeling that the choice fell on him accidentally and he

realises that in fact everybody is professional.” (Tibor Hajas) In case of portraits and self portraits, I consider, the most important thing is the empathy between the photographer and the person to be portrayed. I should say that making a portrait is mainly a psychological problem.

PHOTO WORKSHOP – INDIVIDUAL MYTHOLOGIES – AFTER BOLTANSKI (2006) Leded by Angéla Kalló, photographer and DLA-student. *** Based on Christian Boltanski’s works, which will be introduced to the campers, we try to create individual mythologies. The French artist aimed for the reconstruction of the recent past by gathering his own and other people’s childhood-photos. Following this idea the participants was requested to bring along your baby- and childhood-photos in order to combine them with the photos taken in the camp. Thus using a computer we obtained hybrids. Beside the photos there was old private objects and clothes, these was attached to the printed picture (1:1). These functioned as photo installations.



14

(Budapest): *Az embertől való undor* (Nietzsche) – filozófia előadás és beszélgetés *** 20.30 • Vacsora *** 21.15 • Az MP-nyúz (Híradó II.) A filmes műhely bemutatója *** 21.30 • Szabó Attila bemutatja filmes munkáit *** Utána • *Kablonak* – játékfilm (vetítés) *** Utána • Buli

Augusztus 10., csütörtök *** 15.00 • Ebéd *** Ebéd után • Ütő Gusztáv – Ütő Kinga: *Kérdés és cselekmény* *** 17.00 • ÖSZB (Gödrü Alpár – Lőrincz Gyula – Szomor Attila – Zátönyi Tibor) bemutatja: *A tiszáspatakai szírenizáció I.* – performansz *** 18.00 • Boros Kinga: *Ember a természetben* – installáció *** 19.00 • Pálfa-

lusi Zsolt: *Ha eljön uncle Steve* – rövidfilm *** 20.00 • Vacsora *** 21.00 • Korodi Szabolcs: *Bemozdult a természet* – land art és vetítés *** 22.00 • A kászoni Bóbiska táncgyűttes előadása, utána táncház a Bóbiska néptáncsoporttal

Augusztus 11., péntek *** 15.00 • Ebéd *** 16.00 • Lőrincz Gyula (Kolozsvar): *Orális szex I. az ország méheskéivel* – performansz vetítése *** 17.00 • Fekete Zsolt: *Valós, fiktív és virtuális halál* (fénykép) *** 18.00 • Losonczy Csongor: *A zsáméki Bázis képzőművészeti és filmszövetség* *** 19.00 • Halmosi Sándor: *Amapurna déli lejtőin. Szeretők könyve* – felolvasás, beszélgetés *** 20.00 • Vacsora *** 21.00



FOTOGRAFIE ŞI MEDIA-ART
PHOTOGRAPHY AND MEDIA ART

Fotográfia és médiaművészet

15

• Pálfalusi Zsolt (Budapest): *A hely és a giccs* – Heidegger eszméi, a Dasein mint performer *** 22.00 • Élboy *** 22.30 • Lőrincz Gyula (Kolozsvar) három performansza (vetítés)

Augusztus 12., szombat *** De. • Irodalom műhely *** 15.00 • Ebéd *** 16.00 • *War Photographer* – James Nachtwey portréfilmjét bemutatja Fekete Zsolt *** 17.00 • Lőrincz Gyula (Kolozsvar) performanszok bemutatása (folytatás) *** 18.00 • Ütő Gusztáv (Sepsiszentgyörgy) saját munkáinak bemutatása (1991–2003 közötti cselekményművek) *** 18.50 • Longauer Csaba (Pata): *Autós performansz* *** 19.00 • Boros Kinga – Jánosi Andrea: *Invázió* (installá-

ció) *** 19.00 • *Egy fékeveszett giccs megállítása zászlóval és könnyekkel* – a filozófia műhely performansza *** 20.00 • Vacsora *** 21.00 • A textil-, az ötvös- és a fotóműhely bemutatója *** 21.40 • Szomor Attila: *Magánmitológiám környékén* – fotó-esszé *** 21.45 • Ruzsa István: *Fotók* *** 21.50 • Jánosi Andrea: *Animáció* *** 21.55 • Tüzes Éva: *Patakpart* – rövidfilm *** 22.00 • A zeneműhely bemutatója *** 22.20 • Filmes műhely *** 22.50 • Szabó Edit – Szücs Kriszta – Korodi Szabolcs: *Káprázat* *** 23.00 • Filmes műhely – Szabó Károly: *MPXI work*; Molnár Attila: *Akárki, akárhol* *** 23.45 • Záróélboy: *Hamlet hamvai* *** 24.00 • Sánta János Botond: *Árnyékvilágosság. A négy égtáj* (installáció) *** Utána • Reggelig tartó buli



16

Augusztus 13., vasárnap *** Sátorbontás, hazamenetel. Közben a textilnyomat-készítő műhely utolsó nyomatait készíti.

Sok apró történet. Nagy részük egyszeri és megismételhetetlen, ahogy a csak itt és csak ekkor kialakuló tábori közösség is, amely csak a Minimum Party tér-idejében és szellemében, épp-így-létében határozódik meg. A búcsúzás hosszas, a címcserék elmaradhatatlannak. Reméljük, jövőben is találkozunk ugyanitt.

A 2006. évi tábor tábor támogatói: **Románia Kormánya** részéről a **Kisebbségi Minisztérium** támogatta az idei táborot és a tábor után ki-

adásra kerülő 2005–2006-os Minimum Party-katalógust. A **Nemzeti Kulturális Alapprogram** (NKA, Magyarország) részéről a **Képzőművészeti Szakmai Kollégium**, a **Fotóművészeti Szakmai Kollégium** és a **Közművelődési Szakmai Kollégium** támogatott. Továbbá: az **Illyés Közalapítvány**, **Korodi Szabolcs**, a **Firma9**, a **Lizard Kft**, **Becze Antal** és családja, **Okos Zsolt**, **Balázs Ignác**, valamint a **Lukács Mihály Általános Iskola**. Segítségüket köszönjük.

„A Minimum Party sem képez kivételt ebben a dologban, hiszen ez egy

17

olyan eseménydús történet, hogy az idén is tízezer felvétel készült arról, hogy mi is zajlott itt a táborban – akár portrék, akár pillanatsfelvételek, mind azt tükrözik, hogy valamilyen formában meg akarjuk menteni a pillanatokat, a szép, gyönyörű pillanatokat.”

Kalló Angéla fotóművész – interjúrészlet (2006)

„Ebben a táborban valóban működik az emberek közti találkozás, a hely kínálata: ezek a dolgok organikusan, természetesen nőnek és bontakoz-

nak ki. Nagyon érdekesnek tartom például a vizuális művészeti műhely indító, előrevetített keretmotivumát, ami nagyon szépen, konzisztensen összefogja a műhelyt olyan értelemben, hogy különböző irányból érkező emberek, szellemiségek, gondolatok testet öltenek anélkül, hogy ennek merev, skolasztikus jelleget adna. De ugyanakkor ez a keret képes arra, hogy összefogja a műhely munkáját, és nem folyik szét: azaz egy egyfajta szakmai konzisztencia is követhető. Kérdezted, hogy hogyan lehetne bevonni, ismertetni ezt a keretet, hogyan lehetne bevonni újabb generációkat, hiszen én már évek óta idejárom, és kialakult egy öreg mag, akár a szakmai előadásokban, akár a műhelyvezetésben jelen vannak a magfajta öregek. Igazából az lenne a nyeresége a tábornak, hogy ha ezt a



18

LUMINA DIN UMBRĂ * A XI.-A EDIȚIE A TABEREI DE CREAȚIE ȘI A FORULUI PROFESIONAL MINIMUM PARTY *** 3 – 13 AUGUST 2006, PLĂIEȘII DE SUS**

HU 10. OLDAL EN PAGE 30

Am organizat tabăra de creație Minimum Party a unsprezecea oară, dar tot sub semnul jubileului (1996–2006), reinnoit în multe privințe. Pe lângă atelierele de arte vizuale, foto, film, teatru experimental și atelier de filozofie, cu care ne-am obișnuit în anii precedenți, anul acesta am lansat ateliere noi: imprimeuri textile, orfevrărie, jonglerie, atelier literar de analiza poeziei. Am reușit de asemenea să implicăm mai mulți tineri care par a fi receptivi la spiritul ta-

19

berelor Minimum Party. Cu toate că ploaia ne-a udat din când în când, tabăra organizată în perioada 3–13 august, 2006 a fost caracterizată de buna dispoziție și apetit pentru creație. Încă din perioada organizării s-a dovedit un interes mai mare decât în anii precedenți. Tabăra, ca și în edițiile anterioare, și-a propus în primul rând să ofere posibilitatea de a crea împreună: pentru artiștii experimentatori și căutători de noi forme de exprimare, pentru amatori, pentru curioși și pentru cei dornici să se distreze. Un alt scop a fost de a atrage atenția asupra regiunii Casini și resursele ei naturale. Considerăm importante și prezentările din cadrul forului profesional, în cadrul cărora experiența practică poate fi completată de cunoaște-

rea tendințelor artistice contemporane și cunoașterea lucrărilor create de artiștii invitați.

Atelierele lansate: **artă acționistă** – atelier condus de Gusztáv Ütő, artist acționist din Sf. Gheorghe; **atelier de creație fotografică** – condus de Angéla Kalló, artist fotograf din Cluj; **atelier de film** – condus de Károly Szabó, regizor de film din Odorheiu-Secuiesc; **atelier de muzică** – condus de András Ványolós, profesor de muzică din Cluj; **atelier de imprimeu** – condus de Andrea Bakó, artist textile din Budapesta; **atelier de jonglerie** – condus de Róbert Koncz și Borbála Molnár, jongleuri din Budapesta; **Élboy** – teatru

keretet fel tudná kínálni, és képes lenne újabb embereket, fiatalokat megnyerni. Mert meggyőződése, hogy ha megkapod azokat a csatornákat, azokat a média meg információs csatornákat, amelyek segítségével eljutatod az embereknek ezt az információt, a hely kínálta lehetőséget, akkor lesznek rá vevők. Egészen más ez a kínálat, ahogyan már mondtam, és most ismétlem magam, de ez fontos, úgy érzem, hogy a szolgáltató-típusú nyári táborok, rendezvények mellett a Minimum Partynak igenis megvan a helye, mert ezt a kínálatot máshol nem találod meg.”

Irsai Zsolt, képzőművész – interjúrészlet (2005)



20

experimental condus de Attila Szabó, regizor din Cluj; **atelier de filosofie** – condus de Zsolt Pálfalusi, filosof din Budapesta; **atelier de orfevrărie** – condus de Anna Szász, artist din Budapesta; **atelier de literatură** – condus de poetul Sándor Halmosi din Budapesta

Forul profesional din acest an s-a axat în primul rând pe prezentarea creațiilor artiștilor invitați. Mai jos în programul detaliat vă aducem la cunoștință titlurile prezentărilor forului profesional.

Joi, 3 august ♦♦♦ Sosire, instalarea corturilor

Vineri, 4 august ♦♦♦ 16.30 • Prezentarea atelierelor ♦♦♦ 18.30 • Gertrude Berg (New York) – prezentarea operelor proprii ♦♦♦ 20.00 • cina ♦♦♦ 21.00 • Zoltán Gregus (Cluj): *Spațiile imaginărilor* – concepte de spații în filme – discurs ♦♦♦ 22.30 • *MPX* – Atelierele de foto și film din a X-a ediție a taberei de creație Minimum Party – proiecție ♦♦♦ 23.00 • Borbála Molnár – Róbert Koncz: *Joc de făclii* – jonglerie

Sâmbătă, 5 august ♦♦♦ 15.00 • masa de prânz ♦♦♦ 18.30 • Zsolt Pálfalusi (Budapesta): *Performing dogs* – câini dresați: *Performance-ul lui Diogene* – discurs ♦♦♦ 20.00 • cina ♦♦♦ 20.30 • Gusztáv Útő: *Discurs*

despre acționism ♦♦♦ 22.00 • Endre Koroncz (Budapesta) prezentarea operelor proprii ♦♦♦ 23.00 • Borbála Molnár – Róbert Koncz: *Joc de făclii* – jonglerie

Duminică, 6 august ♦♦♦ 13.30 • Gertrude Berg: Performance ♦♦♦ 15.30 • masa de prânz ♦♦♦ După masa de prânz • Prezentarea creațiilor de artistei Anna Szász ♦♦♦ După • *Atentat* – spectacolul atelierului de muzică ♦♦♦ 20.00 • cina ♦♦♦ 19.30 *MP news (Jurnal I.)* – proiecție al atelierului de film ♦♦♦ 21.30 • Zoltán Biró: *Decedact, sau fotograful a murit, să trăiască fotografia* – performance ♦♦♦ 21.45 • Atelierul de filozofie – discurs ♦♦♦ 23.00 • Spectacol al atelierului

21

de jonglerie ♦♦♦ După • Élbey: *Teatrul timpului viitor* – spectacol de teatru experimental

Luni, 7 august ♦♦♦ 14.30 • masa de prânz ♦♦♦ 15.00 • Plecare la Plăieșii de Jos ♦♦♦ 17.00 • Întâlnire în fața Școlii Generale Lukács Mihály din Plăieșii de Jos ♦♦♦ 17.10 • *Panorama MP* – expoziție de fotografie în școala generală din Plăieșii de Jos ♦♦♦ După • *Atentat* – Spectacolul atelierului de muzică în sat ♦♦♦ 17.30 • Ignác András (Plăieșii de Jos): Prezentare despre regiunea Casini ♦♦♦ 18.30 • Spectacolul atelierului de jonglerie în sat ♦♦♦ 19.30 • Întoarcere în tabără ♦♦♦ 21.00 • cina ♦♦♦

FILMES MŰHELY – MESÉL AZ ERDŐ (2005). Vezette: Gáspárik Attila színész, film- és médiaszakember (Marosvásárhely) és Schneider Tibor rendező-operatőr (Kolozsvár) *** MP-TV 05. Tábori videó napló. Mesél az erdő – kisfilmek a tábor körül.

FILMES MŰHELY – A FÉNY DOKUMENTÁLÁSA (2006). Vezette: Szabó Károly rendező (Székelyudvarhely) *** A fény dokumentálása (dokumentál: „adatokkal, tárgyi bizonyítékokkal igazol, bizonyít”). Amióta a fénnel rajzolunk, azóta izgat a dokumentálás. A dokumentálás olyan, mint a vadászat. Velünk született, őszön-

szerű és kényszerű. Rabul ejteni a fényt a tárgyakon. Árnyékot lesni, és kelepcebé csalni. Aztán fény-árnyék folyamát szerkeszteni. Végül elmesélni. Ez lenne a célja az otrlétünknek.

ATELIER DE FILM – PĂDUREA DIN POVEȘTI (2005) condus de Attila Gáspárik actor, expert de film și presă (Tg. Mureș) și Tibor Schneider regizor-cameraman (Cluj) *** MPTV 05. Jurnal video a tabărei. Pădurea din povești – scurtmetraje realizate în jurul taberei.

ATELIER DE FILM – DOCUMENTAREA LUMINII (2006) condus de Szabó Károly regizor (Odorheiu Secuiesc). *** În principiu, prin filmare realizăm desene de lumină, adică documentăm traseul luminii care definește formele și suprafețele existente în lume. Avem prilejul să vânam lumina, să o prindem în capcană; există în fiecare din noi un instinct care ne îndeamnă să pășim pe urmele luminii, apoi să o punem în evidență prin contrastul oferit de umbră. În final, se conturează o poveste – cea a luminii.

FILM WORKSHOP – TALES FROM THE WOODS (2005). Leded by Attila Gáspárik, actor, film and media expert (Tg. Mureș) and Tibor Schneider, director-cameraman

(Cluj). MPTV 05. Camp video journal. **Tales from the Woods** – short films.

FILM WORKSHOP – DOCUMENTATION OF THE LIGHT (2006). Leded by Károly Szabó, director. Document (verb): „prove by, supply with”. Since we have drawn with light we are very interested in documentation. Documentation is like a hunting. It is inherent, instinctive and involuntary. To put a spell on the light, just as it is seen on the objects. To lie in wait for the shadow and to lure it into a trap. Then create a stream of light and shadow. Finally to tell the story. This would be the aim of our camp-activity.



FILM ȘI TV

FILM AND TV

Filmművészet és televíziózás

22

22.00 • Tibor Zátónyi (Budapesta) – prezentarea lucrărilor de fotografie ***

Marți, 8 august * 15.00** • masa de prânz *** 16.00 • Ignác András (Plăieșii de Jos) – Prezentarea apelor minerale din Casini *** 17.00 • Sándor Antik (Cluj): Discurs/performance despre acționism *** 19.00 – 20.30 • cina: slănină prăjită *** 20.30 • Gusztáv Útő – Sándor Antik: *Lumina din umbră* (acțiune) *** 20.40 • *Filosofie comestibilă* (performance-ul atelierului de filosofie) *** 21.30 • Robert Flaherty: *Nanuk, eschimosul* (film documentar, 1922 – proiecție) *** 23.00 • Prezentarea filmelor și fotografiilor lui Attila Molnár *** După •

Élboy: *Rosencrantz și Estragon* dau *Vladimir și Guildenstern* – spectacol de teatru experimental

Miercuri, 9 august * 15.00** • masa de prânz *** 16.00 • Angéla Kalló (Cluj): *Statui plurale* – discurs *** 18.30 • Zsolt Pálfalusi (Budapesta): *Scârba față de om și categoriile actoricești: performance-ul lui Nietzsche* – discurs de filozofie și discuție *** 20.30 • cina *** 21.15 • *MP news (Jurnal II.)* – proiecție al atelierului de film *** 21.30 • Prezentarea filmelor lui Attila Szabó *** După • Kablonak – film artistic (proiecție) *** După • Petrecere

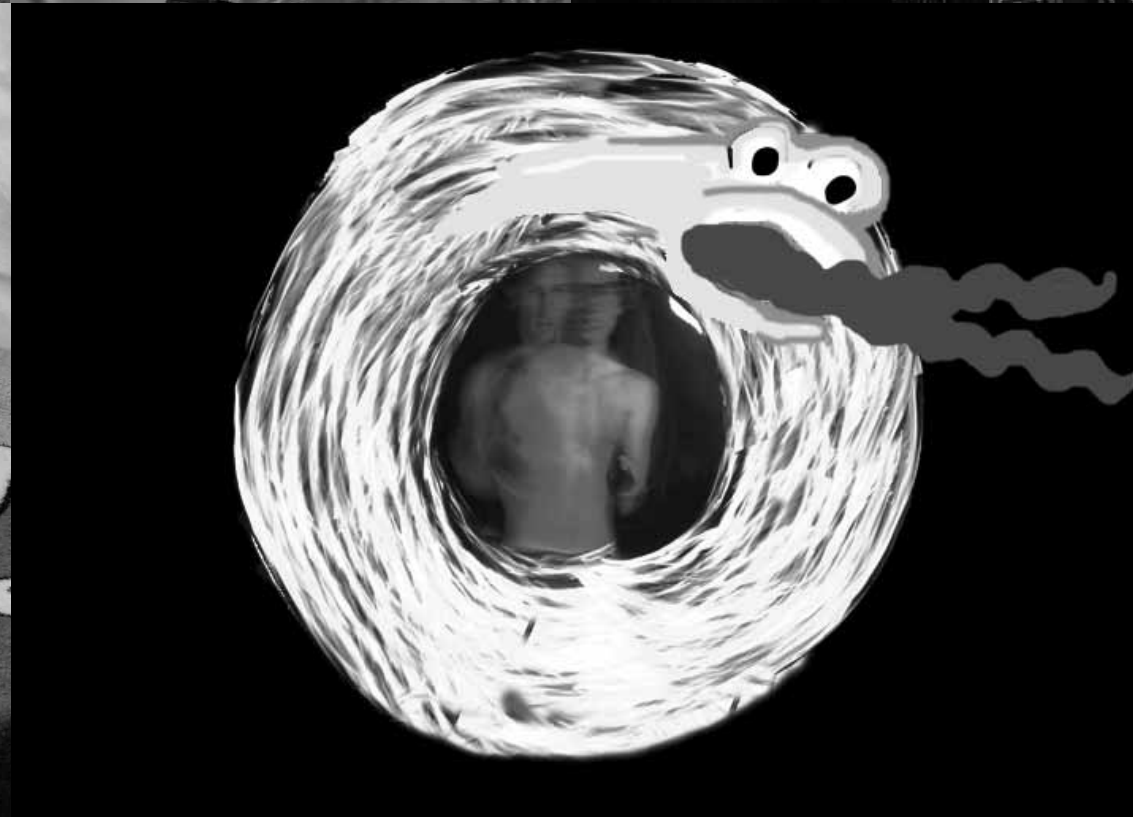
23

Joi, 10 august * 15.00** • masa de prânz *** După masa de prânz • Gusztáv Útő – Kinga Útő: *Rumegare* – acțiune *** 17.00 • ÖSZB (Alpár Gödri – Gyula Lőrincz – Attila Szomor – Tibor Zátónyi) prezintă: *Sirenizarea pâraului Plăieși I.* – performance *** 18.00 • Kinga Boros: *Om în natură* – instalație *** 19.00 • Zsolt Pálfalusi: *Dacă vine unce Steve* – scurtmetraj *** 20.00 • cina *** 21.00 • Szabolcs Korodi: *Se mișcă natura* – land art și proiecție *** 22.00 • Spectacolul trupei de dans Bóbiska din Casini, după aceea petrecere cu dans popular

Vineri, 11 august * 15.00** • masa de prânz *** 16.00 • Gyula Lőrincz

cz (Cluj): *Sex oral I. cu albinuțele țării* – performace și proiecție *** 17.00 • Zsolt Fekete: *Moarte reală, fictivă și virtuală* (discurs și prezentare foto) *** 18.00 • Csongor Losonczi: festivalul de artă vizuală și film „Bázis” din Zsámbék (Ungaria) *** 19.00 • Sándor Halmosi: *Pe pajiștea sudică a Annapurnei. Cartea amantelor* – lectură, discuție *** 20.00 • cina *** 21.00 • Zsolt Pálfalusi (Budapesta): *Locul și kitschul – Ideile lui Heidegger, Dasein ca performer* – lectură, discuție *** 22.00 • Élboy *** 22.30 • Gyula Lőrincz (Cluj) trei performan-uri (proiecție)

Sâmbătă, 12 august * Înainte de masă • Atelierul de literatură *****



24

15.00 • masa de prânz ••• 16.00 • *War Photographer* – Zsolt Fekete prezintă portretul lui James Nachtwey (proiecție) ••• 17.00 • Gyula Lőrincz (Cluj) prezentare de performance-uri (continuare) ••• 18.00 • Gusztáv Útő (Sf. Gheorghe) prezintă propriile creații (acțiuni din perioada 1991–2003) ••• 18.50 • Csaba Longauer (Pata): Performance cu mașină ••• 19.00 • Kinga Boros – Andrea János: *Invaziune* (instalație) ••• 19.00 • *Oprirea unui kitsch dezlănțuit cu drapel și cu lacrimi* – performance-ul lui Zsolt Pálfalusi ••• 20.00 • cina ••• 21.00 • Prezentarea atelierelor de imprimeu, orfevrărie și foto ••• 21.40 • Attila Szomor: *Aproape de mitologia personală* – eseu foto ••• 21.45 • István Ruzsa: Fotografii ••• 21.50 • Andrea János:

Animatie ••• 21.55 • Éva Tüzes: *Mal de rău*, scurtmetraj ••• 22.00 • Spectacolul atelierului de muzică ••• 22.20 • Proiecțiile atelierului de film: • Edit Szabó – Kriszta Szűcsy – Szabolcs Korodi: *Miraj* • Károly Szabó: *MPXI work*; Attila Molnár: *Oricine, oriunde*; ••• 23.45 • *Élboy de bun rămas: Cenușa lui Hamlet* ••• 24.00 • János Bortond Sánta: *Lumina din umbră. Cele patru puncte cardinale* (instalație) ••• După • petrecere

Duminică, 13 august 13 ••• Desfacerea corturilor, bun rămas. Între timp atelierul de imprimeuri mai lucrează la ultimele textile.

25

„Kell ez, hogy többen dolgozzunk, együtt alkossunk, másokra figyeljünk, hogy alkalmazkodni tudjunk a másikhöz. Együttlevés, együttlétezés két hétig. Ennek elég kemény feltételei vannak.

Itt egy pillanatra visszakanyarodnék a tavalyi táborhoz. Nagyon érdekes dolgok történtek, egy kicsit távolabbról válaszolnék. Szépen rimeltek egymásra a dolgok tavaly, és most is. Tavaly a képpel foglalkoztam, meg a látás abszurdításával. A látás paradoxona, meg az idő paradoxona – a két dolog nagyon szépen összekapcsolódott egymással. Idén pedig a Bob József vezette vizuális foglalkozott Deleuze időfelfogásával, és tegnap hallgattam egy nagyon érdekes előadást, W. J. T. Mitchell A

látást megmutatni című tanulmányáról volt szó. A tavalyi műhelyemben a perspektiva kapcsán dobogtam rá magamat is és a résztvevőket is néhány felismerésre, s ezek körül filozofáltunk is néha. Például felmerül a kérdés, hogy hol is van a kép. Rengeteg kérdést lehet feltenni, és ezt szeretem, mert más műhelyekben is ezek így fogalmazódtak meg. A perspektiva az egy illúzió. Nem kicsinyednek a dolgok, ez a lényeg. Tavaly evvel dolgoztunk. És a művészet, olyan, mint ez a virág [művirágot mutat], a művészet, az ez a virág, a mű-virág, artifiális, művi – bizonyos fogalmakat próbálnék itt helyretenni. Az idén a portré volt a téma, a személyfotó, a személy ábrázolása. Olyan empatikus állapotba lehet hozni a modellt, hogy egy adott pillanatban nem látszik semmi a ké-



26

pen, csak a személy. Hogy érthetőbb legyen, amikor egy előadásról készül egy fotó, azon azt lehet látni, hogy a hallgatók nézik, vagy hallgatják az előadót, vagy a riportképen például azt, hogy mindenki csinál valamit. Nem tudom, hogy sikerült-e, de ez a legnagyobb dolog a fényképezésben, hogy a személy legyen rajta látható. Ezt nagyon kevesen tudják megcsinálni. Itt szeretném Nietzsche-t idézni: „Ha ki sokat akar látni, meg kell tanulnia, hogy magától eltekintsen: – erre a keménységre szüksége van minden hegymászonak. Akinek pedig a megismerés mivénél tolakodó a szeme, hogy láthatna minden dologból többet felszínénél!”

Azt gondolom, hogy a digitális feltétlenül jobb, de mindenképpen ar-

ról van szó, hogy a gondolkodásunkat kell edzenünk, fejlesztenünk, és hogy milyen eszközzel, az teljesen mindegy. A digitális talán jobban segít ebben, de veszélyes is annyiban, hogy rengeteg kép készül. Azt már figyeltem, hogy majdnem az történik, mint régebb, amikor bizonyos tekerceket már elő sem hívtunk: a rengeteg kép miatt a fotós már jónéhány felvételt meg sem néz. Na, itt nem ez volt, mi megnéztük a képeket, beszélünk róluk, próbáltunk együtt gondolkodni a képekről. A beszédhez is, az ötletek megvalósításához is szükség van bizonyos technikákra, ebben segítik én. Mert előfordulhat, hogy valaki nagyon jól kitalál valamit – olyan ez, mint a rajzeffektus, amiről beszéltem –, és aztán azt hiszi, hogy ezzel meg van oldva, de az ötlet nem elég, utána jön

be az apparátus, a technika, amik segítenek abban, hogy az ötlet megvalósuljon. Úgy érzem, végülis mindenki hozott valamit, voltak nagyon erős, működő dolgok.”

Fekete Zsolt „Lovacska”, médiaművész – interjúrészlet (2005)

„Amiért érdemes visszatérni? Mondhatnám azt, hogy a hely szelleme, hiszen a filozófiai műhelyben is térrel és a helyek viszonyaival foglalkoztunk, de ebben a műhelyben is azt akartuk bebizonyítani, hogy az erről szóló beszédnek is a kétharmad része üres metafora. Itt is arról van szó, hogy azzal a fajta fizikai erőfeszítéssel, amíg kikerül az ember a hegyre,

27

olyan mikrotársadalmi” helyet teremt, ahol jól érzi magát. Ennek csak egy része a keserűgomba, másik részét a legkülönbözőbb társelművészek képviselői adják.

Városi környezetben az ember mindennapi élete szétrágja az ilyen alkalmakat. Jár az ember olyan helyekre mint kávéház, klub vagy színházi büfé, ahol találkozik másokkal, de akkor meg nézi az óráját, hogy mikor megy az utolsó busz.”

Mester Béla, filozófiakutató – interjúrészlet (2005)

TÁNCMŰHELY – ŐSZTÖNVILÁG (2005) Vezető: Bata Rita koreográfus (Budapest) *** A táncműhely munkájának alapját az emberi ösztönök vizsgálata adta a táncon, a mozgáson keresztül. A résztvevők elsajátítottak etüdöket, és szituációs gyakorlatokban tehették próbára testüket. Természetesen minden nap tréninggel indult. Bár a műhely rövidebb ideig tartott mint a tábor, két produkciót is létrehozott a lelkes csapat, *Ősztönvilág* és *Showtime!* címmel. (...) Az *Ősztönvilág* egy japán ősi tánc, a bhuto kortárs variációja. Ez a tánc lecsupaszítja az embert, és állati mivoltában, a

lélek mivoltában mutatja meg. Nagyon érdekes volt, kicsit féltem, hogy az emberek nem fogják szeretni, de a darabnak a vége lett a legmélyebb része, amikor négy, négy és fél percben már teljesen bhutót táncoltak – élvezték, és ennek örülök.

ATELIER DE DANS – LUMEA INSTINCTELOR (2005) condus de Rita Bata coregraf (Budapest) • Munca din atelierul de dans se baza pe experimentarea instinctelor, prin mișcare și dans. Participanții au putut învăța studii, și își puteau încerc-

ca corpul pe exerciții de situație. Bineînțeles fiecare zi începea cu trening. Cu totul că atelierul a fost de mai scurtă durată ca și tabăra propriu-zisă, echipa entuziastă a reușit să pună în scenă două spectacole cu titlul *Lumea instinctelor*, respectiv *Showtime!* *Lumea instinctelor* este versiunea modernă a unui dans strămoșesc japonez (bhuto). Acest dans dezvelește omul, și îl face să se arate în natura ei de animal și spirit. A fost interesant, și cu toată temerea mea, că nu le va place oamenilor, mai au convins prin mai ales sfârșitul piesei, unde cu toții au dansat bhuto cu adevărat

– le-a făcut plăcere, cea ce mă bucură.

DANCE WORKSHOP – A WORLD OF THE INSTINCTS (2005). Leded by batarita, choreographer (Budapest) *** In this year's camp we shall analyse the human instincts by means of dance and movement. The participants can learn etudes and they can exercise themselves in different situations. We begun the days with training.



28

„Amit meg tudtunk csinálni, az a dzsessztánc volt, és ezt nagyon élvezték az emberek. Nagyon jó táncstípus, mert erősíti a keringést és légzést. Az afrikaiktól ered, és aztán az amerikaiak tettek hozzá, és még nagyon sok eleme származik innen-onnan a világ minden részéből, én is hozzáadtam a magam elemeit, ahogy aztán ezt a showtánc keretén belül látni is lehetett. A másik, amit még tanultak az emberek, a japán ősi tánc, a bhuto kortárs variációja. Ez a háború után alakult ki – lázadás a hatalom, az akkori kormány ellen, a diáklázadásokkal egy időben ... Ez a tánc lecsupaszítja az embert, és állati mivoltában, a lélek mivoltában mutatja meg. Nagyon érdekes volt, kicsit féltem, hogy az emberek nem fogják szeretni, de a darabnak szerintem az lett a legmélyebb része,

amikor ezt a mozgatsort csinálják (mutatja). Abban a négy, négy és fél percben már teljesen bhutót táncoltak – élvezték, és ennek örülök.

Először az embereket kapcsolatát figyeltem, nem csak a próbateremben, hanem próbán kívül is, és amikor úgy éreztem, hogy el lehet kezdeni – nem az első nap, és nem a második nap –, akkor fogtunk bele. Vannak olyan gyakorlataim, amelyek bizalomébresztő feladatok. Például becsukott szemmel rá kell bíznod magad a másakra vagy feladatokat ad a másik, s azt neked végre kell hajtani. Ezek arra szolgálnak, hogy az emberek közelebb kerüljenek egymáshoz, és egymás rezgéseire ráhangolódjanak.



DANS DANCE Mozgásszínház és tánc

29

Az a lényeg. Az a jó, hogy minél többféleképpen értelmezhető a dolog. Csak annyit szerettem volna erről mondani, hogy én két évig foglalkoztam ösztönkutatással, és itt átbeszéltük az egész darab elkezdése előtt a csoporttal, hogy milyen ösztönök vannak. Nagyon sok kutató nagyon sokfélélt állít. Mi összeszedtünk hatféle ösztönt, amiket feldolgoztunk a darabban. Az volt a jó, hogy ezt meg tudtuk beszélni, tehát nem nekem kellett elmondani, hanem felét összeszedte a csapat, másik felét meg hozzártam én. Elméletben. És aztán volt mire építeni. Tehát tényleg nem szimpla mozdulatok sora volt az egész, hanem történt belül valami.”

Bata Rita, koreográfus – interjúrészlet (2005)

„A 21. században a fotográfia már közhely, és a digitális technika meghozta azt, amire az ember már nagyon rég vágyott, hogy minden emlékét valamilyen formában megőrizze. Azt hiszem, hogy a táborban történtek valahol, valamikor, lehet, húsz-huszonöt év múlva megjelennek fotográfiaként, akár digitális, akár analóg formában. [...] Az idei táborban a fotóműhely kapcsán megpróbáltunk magunkra találni, megpróbáltuk megtalálni a saját benső énünket – van, akinek sikerült, van, akinek nem. Ez egy kihívás volt. Nem mindenki tudja felfedezni magában az énjét tíz nap alatt. De van, akinek sikerült, és szép alkotások születtek.”

Kalló Angéla, foróművész – interjúrészlet (2006)



30

LIGHT AND SHADOW * 11TH MINIMUM PARTY CREATIVE CAMP AND PROFESSIONAL FORUM *** 3RD–13TH AUGUST, PLĂIEȘII DE SUS, TISZÁSTÓ**

HU 10. OLDAL RO PAGINA 18

Still having in mind the Minimum Party's jubilee (1996–2006), we have organised the 11th MP Creative Camp in the spirit of renewal. Beside the workshops of visual arts, photography, film and experimental theatre, which are annually organised, we announced new ones dealing with textile printing, goldsmith's art, juggle and poem analysis. During the process of organising the camp we managed to initiate many young people in the spirit of the Minimum Party.

In the camp organised between 3rd and 13th August 2006 the people had great time and their creative instinct was not spoiled by the rain that had begun to run from time to time. As compared to the earliest camps, even more people showed their interest in participating in our programmes. Our main aims are the same in the future too. In the spirit of this continuity we try to create possibilities for the artists, who follow innovative artistic ideas, for the open-minded amateurs and for those who are interested in contemporary art and want to have a good time. At the same time we would like to increase the interest of the people in the beauty of the camping place in Kászón. We consider the lectures of the Professional Forum to



31

be very important, since these make possible to complete the practical experiences with theoretical knowledge. At the same time the invited artists present their works during the Forum.

The announced workshops are the following ones: **Workshop of Action Art** led by Gusztáv Ütő actionist from Sf. Gheorghe; **Photo Workshop** led by Angéla Kalló photographer from Cluj; **Film Workshop** led by Károly Szabó director from Odorhei; **Music Workshop** led by András Ványolós professor of music from Cluj; **Textile Printing Workshop** led by Andrea Bakó textile printer from Budapest; **Juggle Workshop** led by Borbála Molnár and

Róbert Koncz jugglers from Budapest; **Élboy "Experimental Theatre" Workshop** led by Attila Szabó stage director from Kolozsvár; **Philosophy Workshop** led by Zsolt Pálfalusi philosopher from Budapest; **Goldsmith's Workshop** led by Anna Szász goldsmiths from Budapest; **Literature Workshop** led by Sándor Halmosi poet from Budapest

In 2006 the lectures of the Professional Forum mainly concentrated on the presentation of the works created by the invited artists. The titles of the lectures can be seen in the following programme.



32

20.00 • Dinner *** 20.30 • Gusztáv Útő: *Lecture on the Actionism* *** 22.00 • Endre Koroncz (Budapest) presents his works *** 23.00 • Borbála Molnár – Róbert Koncz: *Torch-play*

6th August, Sunday *** 13.30 • Gertrude Berg: *Performance* *** 15.30 • Lunch *** After having lunch • Anna Szász presents her own works *** 18.30 • *MP News* – The first performance of the Film Workshop (projection) *** Next • *Attempt* – The first performance of the Music Workshop *** 20.00 • Dinner *** 19.30 The *MP News* (News I.) made by the Film Workshop *** 21.30 • Zoltán Bíró: *Corpse-act or the Photographer Is Dead, Long Live the Photo* (performance) ***

33

21.45 • Philosophy Workshop *** 23.00 • The performance of the Juggle Workshop *** Next • Élboy: *Theatre in Future Time*. The performance of the experimental theatre

7th August, Monday *** 14.30 • Lunch *** 15.00 • Setting out to Kászonalitiz *** 17.00 • Meeting in front of Mihály Lukács Primary School of Kászonalitiz *** 17.10 • *MP Panorama* – Photo exhibition in the school of Kászon *** Next • *Attempt* – The performance of the Music Workshop in the village *** 17.30 • Ignác András (Kászonalitiz): *A Presentation About the Region of Kászon* *** 18.30 • A performance of the Juggle Workshop in the village *** 19.30 • Going

back to the camping place *** 21.00 • Dinner *** 22.00 • Tibor Zátonyi (Budapest) photographer presents his own works

8th August, Tuesday *** 15.00 • Lunch *** 16.00 • Ignác András (Kászonalitiz): *About the Mineral Waters of the Region of Kászon* (lecture) *** 17.00 • Sándor Antik's (Kolozsvár) lecture and performance on the actionism *** 19.00 – 20.30 • Dinner: Bacon frying *** 20.30 • Gusztáv Útő – Sándor Antik: *Light and Shadow* (action work) *** 20.40 • *Digestible Philosophy* (the performance of the Philosophy Workshop) *** 21.30 • Robert Flaherty: *Nanuk, the Eskimo* (documentary film, 1922 – projection) *** 23.00 • Attila Molnár

3rd August, Thursday *** Arrival and pitching the tents.

4th August, Friday *** 16.30 • Introducing the workshops *** 18.30 • Gertrude Berg (New York) presents her own works *** 20.00 • Dinner *** 21.00 • Zoltán Gregus (Kolozsvár): *The Spaces of the Imaginary. Conceptions of Spaces in Film* (lecture) *** 22.30 • MPX – *Photo and Film Workshops in the 10th Minimum Party Creative Camp* – projection *** 23.00 • Borbála Molnár – Róbert Koncz: *Torch-play*

5th August, Saturday *** 15.00 • Lunch *** 18.30 • Zsolt Pálfalusi (Budapest): *Performing Dogs: Diogenes' Performance* (lecture) ***

ZENEMŰHELY (2006). Vezette: Ványolós András zenetanár (Kolozsvár) *** A zeneműhelyben a vokális műfajok lehetőségeinek kiaknázása volt a cél, nem zárva ki a hangszerek használatát sem. Kiindulópontnak tekintve a régi (gregorián, késő-középkori reneszánsz) énekhagyományokat és technikákat, a magunk érzés- és élményvilágát próbáltuk kifejezésre juttatni. A résztvevők megtapasztalhatták a zene mögött rejlő mozgás formaalkotó erejét, amely mindenkit sajátos módon ösztönöz a megnyilvánulásra. Az énekléshez társított mozdulatok révén tetten érhetjük eme

mozgás univerzális jellegét, ami a művészeteket összeköti egymással.

ATELIER DE MUZICĂ (2006) condus de Ványolós András profesor de muzică (Cluj) *** Anul acesta ne-am propus exploatarea posibilităților muzicii vocale, vom folosi tehnici tradiționale-istorice, precum muzica gregoriană, medievală sau renaștentistă, pentru exprimarea sentimentelor și experiențelor noastre de azi. Vom încerca, de asemenea, să descoperim mișcarea conținută în expresia muzicală, să ex-

ploatăm mișcarea implicită, conștientizând în participanți unitatea diferitelor forme ale expresiei artistice.

MUSIC WORKSHOP (2006). Leded by András Ványolós music teacher (Cluj). *** Our aim is to make the best of the vocal genres, at the same time we don't exclude the use of musical instruments. The starting point will be the old vocal traditions (Gregorian, Late Medieval Renaissance) and techniques that will be used

to express our own feelings and experiences. The participants will experience the form-organising power of the play what is inherent in the music. This power urges everybody to find his specific way of expression. Through the movement associated with singing we can realise the universal character of this play which connects all kind of arts

Ének és zene

CÂNTEC ȘI MUZICĂ

SONGS AND MUSIC

34

photographer's works (photos and films) *** Next • Élboy: *Rosencrantz and Estragon* or *Vladimir and Guildenstern* – The performance of the Experimental Theatre

9th August, Wednesday *** 15.00 • Lunch *** 16.00 • Angéla Kalló (Kolozsvár): *Plural Satues* (lecture) *** 18.30 • Zsolt Pálfalusi (Budapest): *The Repugnance Against Man* (Nietzsche) – Lecture on philosophy followed by a discussion *** 20.30 • Dinner *** 21.15 • *MP News* (News II.) by the Film Workshop *** 21.30 • Attila Szabó presents his films *** Next • *Kablonak* – feature film (projection) *** Next • Party

10th August, Thursday *** 15.00 • Lunch *** After having lunch • Gusztáv Ütő – Kinga Ütő: *Rumination* – Action work *** 17.00 • The ÖSZB (Alpár Gödri – Gyula Lőrincz – Attila Szomor – Tibor Zátonyi) presents: *The Sirenisation in Tiszáspataka I.* – performance *** 18.00 • Kinga Boros: *Man in Nature* – installation *** 19.00 • Zsolt Pálfalusi: *When Uncle Steve Is Coming* – short film *** 20.00 • Dinner *** 21.00 • Szabolcs Korodi: *Moving Nature* – land art and projection *** 22.00 • The performance of the *Bóbiska Folk Dance Group* (Kászon) followed by a dance with the campers

11th August, Friday *** 15.00 • Lunch *** 16.00 • Gyula Lőrincz

35

(Kolozsvár): *Oral Sex I. with the Bees of the Country* – Projection of a performance *** 17.00 • Zsolt Fekete: *Real Fictive and Virtual Death* (photo) *** 18.00 • Csongor Losonczy: *The Festival of Visual Arts and Film "Bázis"* *** 19.00 • Sándor Halmosi: *On the Southern Slopes of Annapurna. The Book of Lovers* – reading poems followed by a discussion *** 20.00 • Dinner *** 21.00 • Zsolt Pálfalusi (Budapest): *The Place and the Kitsch. Heidegger's Ideas and the Dasein as a Performer* *** 22.00 • Élboy *** 22.30 • Gyula Lőrincz (Kolozsvár): *Three Performances* (projection)

12th August, Saturday *** A.m. • Literature Workshop *** 15.00 •

Lunch *** 16.00 • *War Photographer* – The portrait film of Nachtwey presented by Zsolt Fekete *** 17.00 • Gyula Lőrincz (Kolozsvár): *Performances* (Part 2) *** 18.00 • Gusztáv Ütő (Sepsiszentgyörgy) present his own works (the action works between 1991 and 2003) *** 18.50 • Csaba Longauer (Pata): *Performance with an Auto* *** 19.00 • Kinga Boros – Andrea Jánosi: *Invasion* (installation) *** 19.00 • *The Stopping of a Kitsch Out of Control With the Help of a Flag and Tears* – the performance of the Philosophy Workshop *** 20.00 • Dinner *** 21.00 • The Textile, Goldsmith's and Photo Workshops present their works *** 21.40 • Attila Szomor: *In the Neighbourhood of the Individual Mythology* – photo essay *** 21.45 • István Ruzsa: *Photos*



36

♦♦♦ 21.50 • Andrea Jánosi: *Animation* ♦♦♦ 21.55 • Éva Tüzes: *Riverside* – short film ♦♦♦ 22.00 • The performance of the Music Workshop ♦♦♦ 22.20 • Film Workshop ♦♦♦ 22.50 • Edit Szabó – Kriszta Szűcsy – Szabolcs Korodi: *Illusion* ♦♦♦ 23.00 • Film Workshop – Károly Szabó: *MPXI Work*; Molnár Attila: *Anybody Anywhere* ♦♦♦ 23.45 • The last performance of the Élboy: *Hamlet's Mortal Remains* ♦♦♦ 24.00 • János Botond Sánta: *Light and Shadow. The Four Cardinal Points* (installation) ♦♦♦ Next • Party until morning

13th August, Sunday ♦♦♦ Taking down the tents, going home. In the meantime the members of the Textile Printing Workshop ma-

ke their last prints.

Many stories. The considerable part of these happenings are unique and unrepeatable just like the camping community, which can be defined only in the space, time and spirit of the Minimum Party. Parting is not easy at all, people give their address to each other. We hope in meeting again next year!

About the sponsors of the Minimum Party Creative Camp (2006): The Romanian Government, more precisely the Ministry for the Minorities sponsored the camp and the edition of the catalogue about



37

the Minimum Party Camps (2005 and 2006).

On behalf of the National Cultural Fund (NKA, Hungary) the sponsors were the following Professional Boards: the Professional Board of Fine Arts, the Professional Board of Photographic Arts and the Professional Board of General Education. Other sponsors were: Illyés' Public Foundation, Szabolcs Korodi, a Firma9, a Lizard Ltd., Antal Becze and his family, Zsolt Okos, Ignác Balázs and the Mihály Lukács Primary School.

We thank for their help!

„Ez olyan tábor volt, ahol mindenkinek, akinek itt kellett lennie, az itt volt. Igen. A megfelelő pillanatban a megfelelő emberek együtt voltak... és a megfelelő dolgot csinálták... az ötvösműhelyt vezettem, nagyon tehetséges diákjaim voltak, és nagyon sokan voltak, kicsit olyan vetésforgó jellege volt. Voltak, akik csak a tábor első felében vettek részt, hamarabb elmentek, aztán jöttek újak, de volt egy pár ember, aki végig ott volt, és azok igazán jól végigvitték a témát, amit adtam nekik. Így nagyon jól éreztem magam itt, és remélem, hogy ők is.”

Szász Anna, ötvösművész – interjúrészlet (2006)



ANCH'IO SONO PITTORE! *** X. MINIMUM PARTY ALKOTÓTÁBOR ÉS SZAKMAI FÓRUM. *** JÚLIUS 30 – AUGUSZTUS 12. KÁSZONALTÍZ, TISZÁSTŐ

RO PAGINA 47 EN PAGE 56

Három nap kivételével, amikor egyvégtében zuhogott az eső, az idei Minimum Partyn jó időnek örülhettünk. Két hét táborozás után sokkal edzettebben jöhettünk vissza, ami a szervezést illeti. Az információs robbanás ugyanis azt eredményezte, hogy nem lehetett félni a számítógépes teremben, és hogy a digitális fotózás lett az idén orrhosszal a legproduktívabb. A többi műhelyben, a "hagyományos" műfajokban (lásd: kortárs művészetek) alkotók is tettek a

dolguk, csupán a zeneműhely szűnt meg a műhelyvezető távolmaradása miatt. (Illetve spontán szerveződő, zenei és nem zenei hangok kutatásával való foglalkozássá alakult át.) A minden esti produkciót bemutató DVD-készítésbe és a vetítésbe egyre jobban belefáradtunk, így aztán felüdülésnek számított az olyan bemutatókon való részvétel, mint amilyen a vizuális művészetek műhelyének a körsétája, ahol nosztalgiázhattunk azon, hogy valamikor ilyen volt a Minimum Party: technikamentes, egyszerű, emberi. No, de se baj, lesz ez még rosszabb is ezután: az idei filmek és filmszerűen összeállított fotósorozatok két órát tesznek ki, a fel nem dolgozott képek száma ötezer körüli. Három filmprojekt még nem zárult le, te-

hát megvan az esély, hogy az elkövetkező *MP Reloadeden* (kertpartin) egy órával hosszabb lesz a vetítés.

Az az általános benyomás alakult ki, hogy a Minimum Party, így tizedik alkalommal is még rengeteg újat tud hozni, tehát korántsincs kiöregedve. Mi, a szervezők viszont szeretnénk egy kis segítséget kapni a fiatalabbaktól. Egyesek szerint túl hosszú a tábor, mások szerint épp ez a jó benne, mert a különböző (élet)ritmusú embereknek lehetősége van találkozni egymással. Vannak, akiknek segít a technika, van, akiket akadályoz, vannak mások, akik alaposan meg szokták hányni-vetni a teendőket, tehát meg egyszerre "bukik

ki" az alkotás mindenikéből. De idén is kiderült, hogy előbb-utóbb mindenki elmondja a magáét. Most további szócséplés helyett álljon itt az események naplója és néhány kép. Nemsokára megint találkozunk valahol.

Tábori program:

Július 30. szombat – az érkezés napja *** Sátorhúzás, táborépítés, a tízéves Minimum Party zászlójának felhúzása, este tábortűz melletti ismerkedés *** Napközben – *Hangosbemondóval Nagyászomban* – a Minimum Party táborokról készült film esti vetítésének beharangozója, a falubeliek meghívása vasárnap estére

KÉZMŰVES MŰHELY – AGYAGMŰVESSÉG (2005). Vezette: Pümkösti Gabriella kézműves, (Mór). *** Az eredeti terv szerint agyagformázás, agyagszobrok készítése és gödörkemencében történő égetése lett volna a műhely feladata. Továbbá kavicsolt felületű, színes, vízzáró réteggel ellátott edények készítése. De a műhelyvezető megbetegedése miatt nem jutottak el az égetésig.

ÖTVÖSMŰHELY (2006) Vezette: Szász Anna ötvösművész (Budapest) *** A műhelyben a fémekkel való első találkozás adta kísérletekre volt lehetőség. Az ötvösség művelése és kispasztikák készítése a táborban kezdetleges eszközökkel történt, a résztvevők főként leleménységükre voltak utalva. A cél az volt, hogy „viasszálmódjuk” az átjárhatóságot az ember és a természet között, a természet ihlette for-

mák és a benne található anyagok felhasználásával. A minőségek kiegyensúlyozásával új egységet teremthetünk. Az ékszerek, amik itt készülnek, ennek a gondolatnak lesznek jelképei és hordozói. „És amit a természet nyújt, újra meg kell alkotni szenvedéllyel és értelemmel, megformálni és fölemelni.” (Hamvas Béla)

ATELIER DE ARTIZANAT – LUTUL (2005) condus de Gabriella Pümkösti (Mór, Ungaria). *** După planurile originale, s-ar fi realizat strachine, miniaturi de de lut, arse în cuptor săpat. Doar din cauza nefericitei îmbolnăviri a conducătorului grupului, nu sa ajuns la arderea lutului.

ATELIER DE ORFEVRĂRIE (2006) condus de Szász Anna (Budapesta). *** Chi-

ar și în condiții vitrege se poate realiza un atelier de orfevrărie. Am avut prilejul să examinăm metalele în forma lor crudă și să realizăm obiecte de orfevrărie, retrăind emoția omului primitiv care descoperă o nouă dimensiune a creației prin întâlnirea cu metalul. Am încercat să copiem formele descoperite în natură, să realizăm obiecte, bijuterii organice.

CRAFT WORKSHOP – CLAYWORKS (2006). Led by Gabriella Pümkösti (Mór, Hungary) *** At the beginning was planned to make pottery and clay statuettes, that should be burnt in kilns digged in the ground, but sadly the leader of the workshop got ill, and they couldn't burn their works.

GOLDSMITH'S WORKSHOP (2006). Led by Anna Szász, goldsmith (Budapest). *** In this workshop people can make experiments with metal. The participants will create jewellery and small pieces of plastic art using primitive tools. The aim is to recreate the way of penetrability between man and nature. We realise this through the forms inspired by nature and by using the natural materials found on the spot. In order to create new unity we try to keep in balance different qualities. The jewellery made in the camp will be the vehicle and symbol of this idea. "And what nature offers for man, man has to recreate with his passion and reason, man has to put it into shape and to lift it up." (Béla Hamvas)



40

Július 31. vasárnap *** De. – du. – ismerkedés a tereppel és a helyekkel *** 21.00 – *Kilenc év kísérletezés kilenc fejezetben* – dokumentumfilm a Minimum Party táborokról – vetítés *** Utána: táborköz, buli

Augusztus 1. hétfő *** De. – Műhelymunkálatok *** 11.00 – Össznépi táncóra Bata Ritával *** 15.30 – Ismerkedés az agyaggal – Pümkösti Gabriella vezetésével *** 17.00 – Össznépi táncóra bataritával – a tréning folytatása *** 19.00 – Bob József: *A vízudlis művészeti műhely tematikája* – Gilles Deleuze időértelmezése *** 19.30 – Gáspárik Attila: *Kritikátlan városkép* – előadás és beszélgetés a szakmai fórum

keretében *** 21.30 – Vetítés: *Válogatás a Duna műhely kisfilmjeiből* *** 22.30 – *A medve álma* – Junior MP-film (8–12 éves gyerekek készítette kisfilm: Schneider Bence, Gáspárik Janka, Schneider Csenge és Gáspárik Márton Pál)

Augusztus 2. kedd *** De. – Műhelymunkálatok *** 18.00 – Bevezetés a mozgókép történetébe – vetítés *** 21.30 – Vetítés: *Válogatás a Duna műhely kisfilmjeiből* *** 23.00 – *Maci és az űrlakók* – Junior MP-kisfilm *** 23.30 – Az MP-TV első kiadása: *Augusztus 1, a nyugalom napja*



ARTIZANAT

CRAFT

Agyagművesség és ötvösművészet

41

Augusztus 3. szerda *** De. – műhelymunkálatok *** Du. 6 óra – Mester Béla: "A iiteratúra kritikás folyóírásokról" – előadás és beszélgetés a szakmai fórum keretében *** 22.00 – Filmvetítés *** 23.00 óra – Ági és a táborlakók – Junior MP kisfilm *** 23.30 óra – MP-TV: *Aug. 2, a vihar*

Augusztus 4. csütörtök *** De. – Műhelymunkálatok *** 16.00 – *Ősztönvilág és Show-tánc* – a táncműhely előadásai. Koreográfia: batarita. Előadták: Becze Magdolna, Cseke Andrea, Csibi István, Fehérvári Péter, Flutur Cristina, Mitruely Enikő, Mihát Konrád, Pelechová Eva, Zsigmond Adél. A táncosok kezdeményezésére bu-

li következett, amibe a nézőket is bevonták. A produkciót pezsgőbontás, MP-szülinapi torta követte, a szakács néni ajándékot adott nekünk, a nagykászoni bástyas kőfállal körülvett római katolikus templomot ábrázoló falvédőt. *** 19.30 – Véczi Nagy Zoltán: *Lehet-e beszélni a képzőművészetekről?* – előadás és vita a szakmai fórum keretében *** 22.00 – *Piroska és a mindenevő* – Junior MP-kisfilm *** 22.30 – MP-TV: *Augusztus 3, a munka napja* *** 23.00 – Szomor Attila: *Minimum Party szomiszemmel* – fotósorozat *** 23.30 – *A Piroska... werkfilmje* – Junior MP-kisfilm *** 24.00 – Bethlendi Tamás – Molnár Dóri – Molnár István: *Ősztönvilág* (elővágott verzió) és *Tánc-show* – dokumentumfilmek a táncműhely produkciói-



42

ról *** Utána: tábortűz, buli

Augusztus 5. péntek *** De. – Műhelymunkálatok *** 16.00 – Az elmúlt két év táboraiban készült Minimum Party kisfilmek vetítése *** Este – *Illés* koncert Csíkszeredában *** 21.30 – Romhányi András: *A magyarországi újhullám* – vetítéssel és zenehallgatással egybekötött előadás, és beszélgetés

Augusztus 6. szombat *** De. – Műhelymunkálatok *** 17.00 – Irsai Zsolt: *Látvány az újságban* – előadás A Hét hetilap művészeti oldalairól, utána beszélgetés, vita *** 19.00 – – multimédiás előadás,

utána beszélgetés *** 21.00 – *Artless Environment* és *Az idő nyomában* – Fekete Zsolt filmjeinek vetítése és beszélgetés *** 22.00 óra – Ruzsa István: *Ecsetesek avagy Anch'io sono...* – fotósorozat *** 22.30 óra – Élboy: *Kihúzza a rövidebbet?!* – kísérleti színházi előadás *** 23.30 óra – MP-TV: *Augusztus 5, a búcsúzás napja*

Augusztus 7. vasárnap *** De. – Műhelymunkálatok *** 18.30 – Mester Béla: *Macskakölykök és pezsgősvödörök* – előadás a hetvenes évekbeli irodalomkritikáról, utána beszélgetés *** 21.00 – Élboy: *A lakatlan sziget lakói avagy Mosóporopera* – “multimédiás” kísérleti színházi előadás



43

Augusztus 8. hétfő *** De. – Műhelymunkálatok *** 18.30 – Besze Barbara: *Illusztrátor biznisz* – előadás *** 21.00 – Szabó Attila kisfilmjeinek vetítése *** 23.00 – *Tündértánc* – táncfilm. Koreográfia: batarita; Előadták: Becze Magdolna, Csibi István, Fehérvári Péter, Mihai Konrád, Mitruely Enikő; operatőrök: Molnár Dóri, Bethlendi Tamás; vágta: Bethlendi Tamás. *** 23.15 – MP-TV: *Augusztus 4, születésnap és tánc* *** 23.30 óra – MP-TV: *Augusztus 6, a filozófia napja* *** 24.00 óra – János Andrea: *Hadjárat és Csónak* – kisfilmek

Augusztus 9. kedd *** De. – Műhelymunkálatok *** 18.30 – Ármeán Ottília: *A művészeti kritika*, előadás W.J. T. Mitchell *A látást*

megmutatni című tanulmányáról, utána beszélgetés *** 21.30 – Mihai Konrád: *Mesél az erdő* – kisfilm *** 22.00 – Élboy: *Sta-tiszt-éra avagy Brad Pitt kézenyomata* – kísérleti színházi előadás, benne a *Paradicsomdobálás* c. kisfilm *** 23.00 – MP-TV: *Augusztus 7, műhely és születésnap*

Augusztus 10. szerda *** De. – Műhelymunkálatok *** 21.00 – Molnár Dóri: *Silhoulette 1* – fotó-animáció *** 22.00 – Élboy: *Kandikamera* – kísérleti színházi előadás *** 23.00 – *Tündértánc, így készült* – Bethlendi Tamás filmje *** 23.30 – MP-TV: *Augusztus 8, eső és buli* *** 24.00 – Fekete Zsolt – Balázs Ibolya: *Képek piros rő-*



44

zsával és tűkörrrel (fotósorozat) *** 24.30 – Fekete Zsolt: *Álpanorámák* (fotómontázsok)

Augusztus 11. csütörtök *** De. – Műhelymunkálatok *** 15.00 – “Vizuális” körséta Bob József műhelyvezető irányításával. A megtekintett munkák: Fekete Zsolt: *Gágá fenyőfája*; Irsai László – Illés Corina – Kalló Angéla – Koncz Árpád: *Negatív* – installáció; • Bob József és a vizuális műhely: *A pajta előbívása* (álfunkciót betöltő kémény és a padláson talált malac-negatívak továbbélése egy másik padláson) • Longauer Csaba: *„A távolságot, mint üveggolyót megkaphatod”* – installáció • Balázs Gyöngyi–Pácsi Nikola: *Féreglyuk* – ins-

talláció • Pácsi Nikola–Baricz Xénia: *Kunyhó* – installáció • Zsigmond Adél: *Labirintus* – egy elkezdett installáció • Bob József és a vizuális műhely: *Malacok az időben* • Vizuális műhely: *A kecske eloldozása* – akció • Bartha Gergely: *Kisértetcsapda* – installáció • Irsai László–Illés Corina–Kalló Angéla–Koncz Árpád: *Távolság (Nézőpont kérdése)* – installáció • Irsai Zsolt: *Nyerjünk egy napot, hogy nyerjünk egy napot* – installáció • Irsai László–Illés Corina–Kalló Angéla–Koncz Árpád: *Hal(l)hatatlan* – installáció • Baricz Xénia–Bob József: *Ufó(c)i/ka* – installáció • Fehérvári Péter – Mihát Konrád: *Elefánt mese*, performansz *** 18.30 óra – a táborban készült kisfilmek, fotósorozatok vetítése: • Molnár Dóri: *Silhouette 2* – animá-

ció • Bíró Zoltán–Szöcs Anna: *Camera obscura* – fotóésszé • Szöcs Anna: *Fekete-fehér* – fotósorozat • Elboy: *Kandikamera* – kisfilm • MPX fotóriport – válogatás a fotóműhely résztvevőinek munkáiból • Jánosi Andrea: *Hadjárat* (kisfilm, új változat)

Augusztus 12. péntek *** Sátorbontás, búcsú, hazamenetel.

45

„Három éve járok, és többnyire előadóként vettem részt a Minimum Party tevékenységeiben. Úgy látom, hogy partiképes lett, és azt tartom nagyon jónak benne, hogy van egy spontán találkozási lehetőség, a résztvevők találkozhatnak olyanokkal, akik egy-egy területen professzionális tevékenységet gyakorolnak, és itt be is mutatják a saját tevékenységüket. Együtt dolgozhatnak velük a táborban, vagy éppen szórakozhatnak, üdülhetnek, mert nagyon szép a környezet. Az volna az üdvös, hogy ha ez a nyílt beszélgetési lehetőség megmaradna, és az eddig nagyon jól működő műhelyek modellül szolgálhatnának.”

Antik Sándor képzőművész – interjúrészlet (2005)

TEXTILNYOMAT KÉSZÍTŐ MŰHELY (2006). Vezette: Bakó Andrea, textilművész, DLA-hallgató (Budapest) *** Témája a (mű)TEREMTÉS volt – az ideális keresése 7 nap alatt. Kifejező eszköze a nyomtat, a fénynyomattól (fotógramtól) a textilnyomtatásig. A sürített gyakorlat többfajta technikán át a játékok volt fényvel és árnyékkal, színnel, pozitívval és negatívval, különböző anyagokon (hordozó felületeken). Az ihletet a természet adta struktúrák, talált tárgyak vagy kitalált formák önhatalmú-

lag irányított elhelyezése adt. Az ember ez esetben nemcsak a teremtő szerepét játszotta el, hanem saját teremtését is felvigyázta.

ATELIER DE IMPRIMERIEU (2005) condus de Bakó Andrea. *** Tema atelierului era Creația: realizarea unei opere (ideale) de artă în 7 zile, folosind mijloacele de expresie ale imprimeului pe textile. Atelierul ne invită să experimentăm prin culoa-

re, lumină și umbră, cu pozitiv și negativ, prin imprimare pe diferite suporturi. Formele folosite au fost cele găsite în natură, sugestiile naturii au interferat cu ideile noastre aduse de acasă. Participantul a avut prilejul să asiste la renașterea lui în calitate de artist.

TEXTILE PRINTING WORKSHOP (2006). Leded by Andrea Bakó, textile printing

artist. *** The theme is the creation (of the artefact), the search for the ideal in seven days' time. The vehicle is the printing including photograms and textile printings. The printing exercise means a play with light and shadow, colour, positive and negative. The vehicles are different materials. Inspiration will be incarnated in the existing natural structures, finds and invented shapes. In our case man plays not only the role of the creator, but at the same time one can supervise his own creation.



IMPRIMERIEU

TEXTILE PRINTING

Textilnyomat és fotogrammm

46

„A textilműhely témáját egyszerűen „mű(teremtés) – az ideális keresése 7 nap alatt”-ként fogalmaztam meg abból is kiindulva, hogy sajnos csak ennyi időt tölthettem most először a Kászonokban. Az asszociálás a bibliai teremtésre kézenfekvő volt, de ezt csak kiindulópontként szerettem volna használni, olyan értelemben, hogy mindennap valami újat teremtünk és részenként is értékelhető legyen a munkánk. Azzal kapcsolatban, hogy mit választunk megteremtési, teljes szabadságot adtam. Tematikailag nehéz kihívás, amikor eleve nem határoljuk el jobban a témát ezzel ezernyi kis kaput hagyva, mindenki egyéni fantáziájára bízva, merre építkeznek az alkotói munkájában. Viszont kevesebb támponttal talán jobban kell támaszkodni arra, amit saját magunkból

ki tudunk hozni. Technikailag ellenkezőleg próbáltam minél több új dologba belekóstoltatni a csoportot, stimulálni, mint szín, mint formavilág szempontjából.

A fotogrammozás, amivel indítottunk egy nagyon izgalmas kifejezőeszköz, melyben benne van a kísérletezés frissessége, egy játék fényvel és árnyékkal a fotópapír fényérzékeny felületén.

Vonzott látványosságával a textilanyagok festése is, melyekben köveket kötöttünk vagy akár evőeszközök lettek beléjük varrva. Végő soron a textilre szitázás (valamint a sziták előkészítése) tábori körülmények kö-

47

zött jelentett kihívást, de legalább egy pár embernek sikerült belekóstolnia és érzékelhetően élveznie is azt, amit csinál.

Nem számít az, hogy nincs mindenkinek művészeti végzettsége, ha pótolja kellő érdeklődéssel és fantáziával, és mindenképpen egy olyan hely ez, ahova az emberek visszajárnak.”

Bakó Andrea, textilművész – interjúrészlet, 2006

ANCH'IO SONO PITTORI! * A X-A EDIȚIE A TABEREI DE CREAȚIE MINIMUM PARTY *** IULIE 30 – AUGUST 12. PLĂIEȘII DE SUS, TISZÁSTŐ**

HU 38. OLDAL EN PAGE 56

Cu excepția celor trei zile cu ploaie ne-ncetată, în ediția din anul acesta la tabăra Minimum Party ne-am bucurat de vreme frumoasă. După două săptămâni de viață în tabără ne-am ajuns mult mai experți în ceea ce privește organizarea. Explozia de informații a avut ca rezultat faptul că sala de computere a fost aglomerată tot timpul, iar atelierul de fotografii digitale a fost cel mai productiv. În restul atelierelor, cele organizate în mod „tradițional” în taberele noas-



48

tre (vezi: arte contemporane) s-a lucrat în mod obișnuit. Deja ne-am obosea în așteptarea de fiecare seară a proiecțiilor atelierului de film, așa că a fost odihnitoare plimbarea cu atelierul de arte vizuală pentru vizionarea lucrărilor distribuite peste tot în jurul taberei, și ne-am gândit cu nostalgie la primele tabere Minimum Party la care lipsea total tehnica și totul era simplu, uman. Dar nici o problemă, se întâmplă și mai rău, materialele filmografice și foto din anul acesta inscripționate pe DVD au lungimea de 2 ore, iar materialele foto neprelucrate se aproximează în jur de 5000. Trei proiecte de film încă nici nu au fost terminate, deci avem toate șansele, ca după ce prelucrăm și pe acestea din urmă, vom avea o prezentare de 3 ore

despre tabăra din anul acesta.

Părerea generală formulată la terminarea taberei era că tabăra Minimum Party și la 10-a ediție poate să aducă noutate, deci nu putem spune că ar fi învechit. Dar organizatorii au nevoie în continuu de ajutorul tinerilor. Unii consideră că ar fi prea lung perioada taberei, alții zic că aceasta este foarte bine așa deoarece oameni de diferite feluri de ritm de viață au posibilitatea să se întâlnească aici în timp. Sunt unii cărora este de folos tehnica, sunt alții care sunt dezavantajați de aceasta, iar sunt și cei care meditează în mod adânc asupra tot ce fac – deci nu se naște creația în același timp la fiecare partici-



49

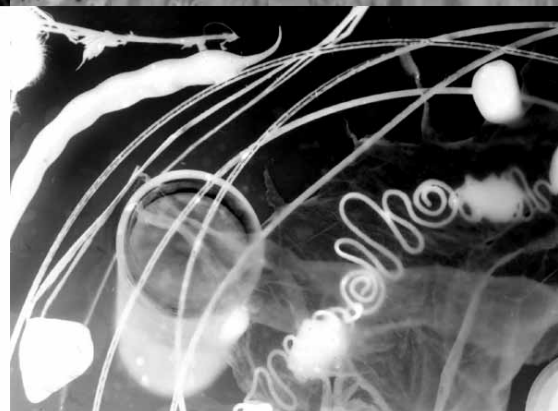
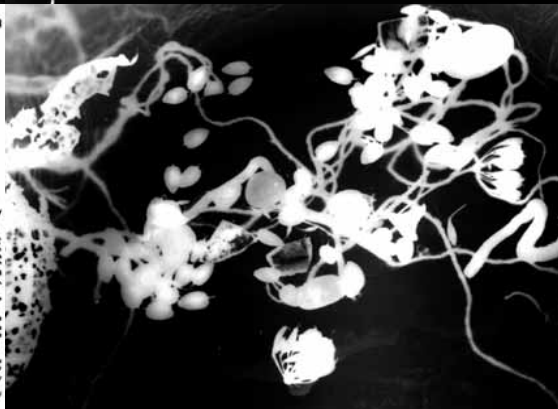
pant, dar și anul acesta fiecare a putut prezenta ceea ce a dorit să prezinte. Să vedem toate acestea în prezentarea detaliată:

PROGRAMUL TABEREI:

Sâmbătă, 30 iulie – prima zi *** Instalarea corturilor, construcția taberei, înălțarea steagului de 10 ani vechime Minimum Party, întâlnirea participanților taberei la focul de tabără. *** Invitația locuitorilor Casinilor la filmul documentar despre taberele Minimum Party.

Duminică, 31 iulie *** Descoperirea materialelor și locurilor din tabără. *** 21.00 • *Nouă ani de experiment în nouă capitole* – film documentar despre taberele Minimum Party – proiecție *** Dăpă: foc de tabără, chef

Luni, 1 august *** Lucrări în ateliere *** 11.00 • Oră de dans cu Rita Bata *** 15.30 • Descoperirea lutului coordonată de Gabriella Pünkösti *** 17.00 • Oră de dans cu Rita Bata – continuare *** 19.00 • József Bob: Tematica atelierului de arte vizuale: *Interpretarea noțiunii de timp la Gilles Deleuze* *** 19.30 • Attila Gáspárik: *Imagine urbană lipsită de orice critică* – lectură și dezbateri în cadrul forului profes-



50

51

onal *** 21.30 • Proiecție: Din scurtmetrajele Atelierului Duna *** 22.30 • *Visul ursulețului* – film realizat de Junior MP (Bence Schneider, Janka Gáspárik, Csenge Schneider și Márton Pál Gáspárik, copii între 8–12 ani)

Marți, 2 august *** Lucrări în atelier *** 18.00 • Introducere în istoria cinematografiei – proiecție *** 21.30 • Proiecție: Din scurtmetrajele Atelierului Duna *** 23.00 • *Ursulețul și marțienii* – scurtmetraj realizat de Junior MP *** 23.30 • Prima ediție MP-TV: *1 august, ziua cumpătului*

Miercuri, 3 august *** Lucrări în atelier *** 18.00 • Béla Mester: *Despre scrierile de critică literară* – prezentare dezbateri în cadrul forului profesional *** 22.00 • proiecție *** 23.00 • *Ăgi și locuitorii taberei* – scurtmetraj realizat de Junior MP *** 23.30 • MP-TV: *2 august, furtuna*

Joi, 4 august *** Lucrări în atelier *** 16.00 • „*Viața instinctuală*” și „*Show-dance*” – prezentarea atelierului de dans. Coregrafie: Rita Barta. Cu: Magdolna Becze, Andrea Cseke, István Csibi, Péter Fehérvári, Cristina Flutur, Enikő Mitruly, Konrád Mihai, Eva Pelechová, Adél Zsigmond. Apoi implicarea publicului în dans. După această

producție șampanie și tort pentru sărbătorirea a 10-a ediție a taberelor Minimum Party. *** 19.30 • Zoltán Vécsei Nagy: *Oare putem vorbi despre artele vizuale?* – prezentare și dezbateri în cadrul forului profesional *** 22.00 • *Scufița roșie și mîncăciosul* – scurtmetraj realizat de Junior MP *** 22.30 • MP-TV: 3 august, ziua muncii *** 23.00 • Attila Szomor: Minimum Party cu ochii lui Somi – serie foto *** 23.30 • *Scufița roșie...* filmul filmării – scurtmetraj realizat de Junior MP *** 24.00 • Tamás Bethlendi – Dóri Molnár – István Molnár: *Viața instinctuală și Dans-show* – documentare despre atelierul de dans *** După: foc de tabără, chef

Vineri, 5 august *** Lucrări în atelier *** 16.00 • Proiecția scurtmetrajelor ultimelor doi ani realizate în taberele Minimum Party *** Seara • concert Illés la Miercurea Ciuc *** 21.30 • Romhányi András: *Valul Nou* în muzica din Ungaria – dezbateri cu proiecție, dezbateri și audiență muzicală *** 22.00 • *Scufița roșie și mîncăciosul* – scurtmetraj realizat de Junior MP

Sâmbătă, 6 august *** Lucrări în atelier *** 17.00 • Zsolt Irsai: *Imagina în ziar* – prezentarea paginilor de artă a săptămânalului A Hét, apoi dezbateri în cadrul forului profesional *** 19.00 ora • Sándor Antik: *Semnificații între straturi de imagini al timpului* – pre-

ÉLBOY – KISÉRLETI SZÍNHÁZ (2005), Szabó Attila, Vranycz Artúr és Molnár István örömszínháza. *** Az Élboy egyidős a Minimum Partyval, a tizedik alkalommal szolgáltatják a tábori színházat. Kísérletezésük magára a színház műbenlétére kérdez rá, megannyi formában és sok humorral.

ÉLBOY – KISÉRLETI SZÍNHÁZ (2006), Szabó Attila, Molnár István *** Nem kevesebb vállalkozik az Élboy az idén (nem mintha a kevesebbnek lenne valami erkölcsi, szakmai stb. következménye), mint arra, hogy az elmúlt idők legsikeresebb és/vagy legsikerültebb előadásából tallózva, elegyes műfajú produkciónak hozzon létre a va-

lamikori előadások dokumentumanyagának a létrehozandó előadásokra való (esenként szó szerint értendő) rávetítésével. Munkacím: Unokáink is látják már...

TEATRU EXPERIMENTAL CU ÉLBOY (2005), „Tetrul bucuriei” al lui Szabó Attila, Vranycz Artúr, Molnár István. *** Trupa Élboy este de aceeași vârstă cu tabăra Minimum Party, a zece oară prestează ea teatrul din tabără. Experimentele lor încearcă însăși subiectul de teatru, în multe forme și cu mult umor.

ÉLBOY – TEATRU EXPERIMENTAL (2006), Trupa Élboy există doar în timpul ta-

berelor Minimum Party, cei trei interpreți provin din diferite segmente ale vieții cotidiane: spectacolele oferite de ei sunt adevărate sărbători ale spiritului ludic, experimentele lor pseudo-teatrale demască ipocrizia, snobismul și superficialitatea artei cu A mare. Au reluat în 2006 cele mai reușite spectacole ale anilor precedenți, iar cei trei vor fi înlocuiți, pe rând, de imaginea lor din înregistrările anterioare.

ÉLBOY – EXPERIMENTAL THEATRE WORKSHOP (2005), Theatre of Joy made by Attila Szabó, Artúr Vranycz and István Molnár *** The Élboy is just as old as the Minimum Party and it was always our camp theatre. Their experimentation analy-

ses the nature of the theatre by using humour and a great variety of forms.

ÉLBOY – EXPERIMENTAL THEATRE WORKSHOP (2006), *** In this year's camp the Élboy undertakes the task not less easier than to pick out its most successful plays, the best performed ones in order to create works in a mixed genre. Sometimes they will project the old performances on the new ones. Working title: *Our Grandchildren Have Already Seen It...*



52

zentare multimedia, apoi dezbatere în cadrul forului profesional *** 21.00 • Artless Environment și pe urmele Timpului – proiecția scurtmetrajului realizat de Zsolt Fekete, apoi dezbatere în cadrul forului profesional *** 22.00 • István Ruzsa: *Cei cu pensule ori Anch'io sono...* – serie foto *** 22.30 • Spectacol Élboy *** 23.30 • MP-TV: 5 august, ziua de rămas bun

Duminică, 7 august *** Lucrări în atelier *** 18.30 • Béla Mester: prezentare despre critica literară din anii '70, apoi dezbatere în cadrul forului profesional *** 21.00 • Élboy: Locuitorii insulei părăsite ori Soap opera – spectacol multimedia de teatru experimental

Luni, 8 august *** Lucrări în atelier *** 18.30 • Barbara Besze: *Business de ilustrație* – discurs și dezbatere în cadrul forului profesional *** 21.00 • Proiecția scurtmetrajelor realizate de Attila Szabó *** 23.00 • *Dansul ingerilor* – film de dans. Coregrafia: Rita Bata; Cu: Magdolna Becze, István Csibi, Péter Fehérvári, Konrád Mihai, Enikő Mitruly; cameramani: Dóri Molnár, Tamás Bethlendi; editor: Tamás Bethlendi. *** 23.15 • MP-TV: 4 august, aniversare și dans *** 23.30 • MP-TV: 6 august, ziua filosofiei *** 24.00 • Andrea János: *Campanie și Barcă* – scurtmetraj

Mărti, 9 august *** Lucrări în atelier *** 18.30 • Ottília Ármeán:



53

Critic ade artă, discurs despre studiul „A arăta vizibilul” de W. J. T. Mitchell, apoi dezbatere în cadrul forului profesional *** 21.30 • Konrád Mihai: *Ne povestește pădurea* – scurtmetraj *** 22.00 • Élboy: *Sta-tist-eria ori amprenta mâinii lui Brad Pitt* – spectacol de teatru experimental, în cadrul lui scurtmetrajul *Aruncare cu roșii* *** 23.00 • MP-TV: 7 august, atelier și aniversare

Miercuri, 10 august *** Lucrări în atelier *** 21.00 • Dóri Molnár: *Silhouette 1* – animație-foto *** 22.00 • Élboy: *Camera ascunsă* – spectacol de teatru experimental *** 23.00 • *Dansul ingerilor*, așa s-a realizat – film de Tamás Bethlendi *** 23.30 • MP-TV: 8 august,

ploaie și chef *** 24.00 • Zsolt Fekete – Ibolya Balázs: *Imagini cu trandafir roșu și cu oglindă* (serie foto) *** 24.30 • Fekete Zsolt: *Panoramă false* (montaje foto)

Joi, 11 august 11 *** Lucrări în atelier *** 15.00 • Rond vizual cu ordonarea lui József Bob, conducătorul atelierului de arte vizuale *** Lucrările vizionate: • Fekete Zsolt: *Brădețul lui Gágá* • László Irsai – Corina Illés – Angéla Kalló – Koncz: *Negativ* – instalație • József Bob și atelierul de arte vizuale: *Developarea colibei* – instalație • Csaba Longauer: *Distanța poți primi ca bilă de sticlă* – instalație • Gyöngyi Balázs – Nikola Páczi: *Gaură de vierme* – instalație • Nikola



54

55

Pácz – Xénia Baricz: *Colibă* – instalație • Adél Zsigmond: *Labirint* – o instalație începută • József Bob și atelierul de arte vizuale: *Purcei în timp* – instalație • Atelierul de arte vizuale: *Dezlegarea câprioarei* – acțiune • Gergely Bartha: *Capcana strigoi* – instalație • László Irsai – Corina Illés – Angéla Kalló – Árpád Koncz: *Distanța (Punct de vedere)* – instalație • Zsolt Irsai: *Să câștigăm o zi ca să câștigăm soare* (joc de cuvinte intraductibil) – instalație • László Irsai – Corina Illés – Angéla Kalló – Árpád Koncz: *Nemuritor* (joc de cuvinte intraductibil) – instalație • Baricz Xénia – József Bob: *Mic marțian* – instalație ♦♦♦ 18.30 • proiecția scurtmetrajelor și a seriilor foto realizate în perioada taberei • Dóri Molnár: *Silhouette 2* – animație fo-

to • Zoltán Bíró – Anna Szócs: *Camera obscura* – foto-eseu • Anna Szócs: *Alb-negru* – serie foto • Élboy: *Camera ascunsă* – scurtmetraj • MPX foto reportaj – selecție din lucrările participanților atelierului foto • Andrea Jánosi: *Campanie* (scurtmetraj, refăcut)

Vineri, august 12 – ziua părăsirii taberei. Râmas bun, plecarea.

Attila: [...] olvastam egyszer egy darabot, egy kocsmában játszódik, az egyik szereplő behoz egy kalitkát és van benne egy madár. Beszélgetnek, és egyszer csak a következő szerzői utasításba ütköznek. Nem ők, hanem a rendező, vagyis az olvasók. Hogyaszongya: "Egyszer csak észreveszik, hogy a kalitka üres." Ezt csak filmen lehet megcsinálni, úgy, hogy végig a szereplőket mutatja, és egyszer csak rámegey a kép az üres kalitkára. Színpadon kellett volna látni, hogy a kalitka kinyílik, és a madár kirepül. Érted?

Isti: Mégiscsak felsőbbrendű művészet a filmművészet, át is igazolok Szabókarcsihez a FILMES MŰHELYBE!!! Szia!

Attila: Minél felsőbbrendű?

Isti: Hát a színháznál!

Attila: Ki beszél itt színházról? Mi itt most rituális filozófiaolvasó-gyakorlatot végzünk! Gondolj csak bele: David Hume azt állítja, hogy ő rajta keresztül fog majd vezetni az út Kant metafizikájához.

Isti: De Hume 200 évvel korábban élt, mint Kant! Ezt Kant mondta, és múlt időben.

Attila: Mindig csak a szemellenzős, földhözragadt filozófia! Próbálj elvonatkoztatni! (Motyog magában:) Persze Hume nem jutott el az a priori ismeretek fogalmához, ő megrekedt az objektív valóság teljes tagadásánál... (Isti előveszi a telefonját, elbújik a függöny mögé. Attila hirtelen normális lesz) (Szabó Attila: Élboy vendégzöveg)

ZSONGLŐR MŰHELY (2006). Vezettek: Koncz Róbert és Molnár Borbála zsonglőrök. (Budapest) *** „A játszótársam, mondd, akarsz-e lenni, / akarsz-e mindig, mindig játszani, / akarsz-e együtt a sötétbe menni, / gyerekszívet fontosnak látszani...?” (Kosztolányi Dezső). A játék és a mozgás a környezet és az ember összhangjából jön létre, mint egy egyensúlyi állapot a természet energiái és a játékos belső állapota közt. A műhely célja az volt, hogy a kászoni tájtól feltöltődve kialakítsuk saját harmóniánkat és dinamikánkat, a játék által felszabaduljunk és kifejezzük önmagunkat, kihasználjuk a tér és a mozgás szabadságát. Lehetőség volt elkészíteni saját eszkö-

zeinket, megismerkedni a különböző zsonglőrijátékokkal és trükkökkel, csoportos, összehangolt koreográfiákat kialakítani, és tüzes játékokkal játszani. A mozdulatok és maga a játék öröme jó közérzetet teremt, és gyönyörködret.

ATELIER DE JONGLERIE (2006) condus de Koncz Róbert și Molnár Borbála jongleuri (Budapesta) *** Mișcarea și jocul sunt două modalități prin care reușim să găsim echilibrul între spiritul ludic și lumea exterioară. Scopul atelierului este de a descoperi resursele oferite de cadrul natural pentru obținerea armoniei dintre trup

și suflet. Vom experimenta tehnici de jonglerie la îndemâna oricărui dintre noi, folosind obiecte de jonglerie confecționate aici, în tabără.

JUGGLE WORKSHOP (2006). Leded by Róbert Koncz and Borbála Molnár, jugglers (Budapest). *** “Would you like to be my little playmate, / would you like at all times to play, / to go in the dark together, / to be important like a child’s pray...?” (Dezső Kosztolányi) The play and movement is born out of the harmony established between man and his milieu. It is like a state of equilibrium among the en-

ergies of the nature and the inner state of the player. The aims of the workshop are the following ones: to create our own harmony and dynamics through charging up with the energies of the region of Kászón; to express ourselves and to be released by playing; to profit from the freedom of moving and space. We shall make our tools, we shall learn juggle and its tricks, we shall make group choreography and shows with fire. The movements and the pleasure of playing make people feel good and at the same time delights their eyes.



56

ANCH'IO SONO PITTORE! * THE XTH MINIMUM PARTY CREATIVE CAMP *** 30TH OF JULY–12TH OF AUGUST. PLĂIEȘII DE SUS, TIZÁSTŐ**

HU 38. OLDAL RO PAGINA 47

With the exception of the three days, when it was raining cats and dogs, the campers could enjoy the fine weather. After the two weeks of camping we came back home more exercised as ever, at least from the point of view of organising tasks. Thank to the big-bang of information and to the great number of people in the camp, one could hardly enter the computer room, since it was always full. Thus the most productive workshop had become the workshop dedicated to

the art of digital photography. Nevertheless in the other, let's say “traditional” workshops (like contemporary arts) the artists worked hard. Only the Music Workshop was not organised because its leader had not come. (In spite of this a kind of Music Workshop was spontaneously organised that analysed musical and non-musical sounds.) At last we were tired of making DVDs for the evening performances. In these circumstances it was a real refreshment for us to take part in a walk during which we could see the works of the Workshop of Visual Arts. This time we recalled the non-technical Minimum Party Creative Camps, which were simple and centred upon man.



JONGLERIE

JUGGLING

Zsonglőrök és éjszakák

57

But no problem, it will be even worse next time and ever after! The situation is that after this year's camp we have films and film-like photo series (two-hour-long) and about 5,000 unprepared photos. We haven't finished three film projects yet, so it is possible that the next *MP Reloaded* will be even longer than the first one.

According to the opinion of the campers the 10th Minimum Party Creative Camp was able to bring something new, that is the camp is not at all superannuate. In spite of this we would like to involve some young people in the organising works.

According to some people the camping period is too long, others say that this is quite good since the campers have enough time to work and know each other. Some people think that technique helps them in their work, others say it doesn't. Some campers meditate a lot before they start to work, others do not. But, as we were convinced in this year's camp, it is obvious that everybody would tell what he/she had to say.

Now instead of any further explanation let's see the programme and some photos, too. Soon we shall meet somewhere again!



58

The Programme of the Camp:

30th July, Saturday – Arrival *** Pitching the tent, raising the flag of the ten-year-old Minimum Party, in the evening camp fire and making acquaintances. *** In the daytime – We announced the projection of the film made about the Minimum Party Camps and invited the villagers on Sunday evening.

31st July, Sunday *** A. m. – p. m. – One could discover the place *** 21.00 – *Nine Years of Experimentation in Nine Chapters* – documentary film about the Minimum Party Camps – projection ***

Next: camp fire and party

1st August, Monday *** A. m. – Workshop activities *** 11.00 – Dance lesson with Rita Bata (I) *** 16.30 – Getting acquainted with the clay – activity led by Gabriella Pümkösti *** 17.00 – Dance lesson with Rita Bata (II) *** 19.00 – József Bob: *About the Theme of the Vizual Arts Workshop – Gilles Deleuze's Interpretation of Time* *** 19.30 – Attila Gáspárik: *The Uncritical Aspect of the Town* – lecture followed by a discussion (Professional Forum) *** 21.30 – Projection: *The Best of the Short Films* of Duna Műhely *** 22.30 – *The Dream of the Bear* – Junior MP film (The film is made by 8–12 years

59

old children: Bence Schneider, Janka Gáspárik, Csenge Schneider and Márton Pál Gáspárik.)

2nd August, Tuesday *** A. m. – Workshop activity *** 18.00 – *Introduction in the History of Motion Picture* – projection *** 20.00 – Projection: *The Best of the Short Films* of Duna Műhely *** 23.00 – *Teddy Bear and the Extra Terrestrials* – Junior MP short film *** 23.30 – the first projection of the MP-TV: 1st of August. *The Day of Rest*

3rd August, Wednesday *** A. m. – Workshop activities *** 18.00 – Béla Mester: a philosophy lecture followed by a discussion (Pro-

fessional Forum) *** 22.00 – Film projection *** 23.00 – *Ági and the Campers* – Junior MP short film *** 23.30 – MP-TV: 2nd of August. *The Storm*

4th August, Thursday *** A. m. – Workshop activities *** 16.00 – *Instinct and Dance Show* – The performances of the Dance Workshop. Choreography: Rita Bata, Performers: Magdolna Becze, Andrea Cseke, István Csibi, Péter Fehérvári, Cristina Flutur, Enikő Mitruły, Konrád Mihát, Eva Pelechová, Adél Zsigmond. The dancers created real possibilities for a party in which the spectators were invited to take part. After the performance everybody drank cham-

FILÓZÓFIA MŰHELY – A HELY (2005). Vezető: Mester Béla az MTA Filozófiai Kutatóintézetének (Budapest) főmunkatársa *** Szókratész nem szívesen hagyta el Athént. Lehetséges, hogy Empedoklész is csak egyszer kirándult életében: akkor, amikor az Etnába ugrott. Az urbánus bölcsekedés e tiszteletre méltó hagyománya után miért csábítottuk hát a filozófálni vágyókat a hegyre, messze a könyvtáraktól és a tanult kollégák értő eszmecseréjének szokott helyszíneitől? Éppen ezen, a helyen, a hely fogalmának jelentésén akartunk ugyanis eltöprengeni.

FILÓZÓFIA MŰHELY – PERFORMANSZ (2006). Vezető: Pálfalusi Zsolt egyetemi előadó (Budapest) *** A performansz elméletéről. „A művészet mindig levetkőzi a művészet látszatát!” (Thomas Mann) A műhely három blokkból állt, három előadásra és az ezeket követő vitákra épült. Az első a cinikus filozófiának mint a performansz őseinek és kezdetének szentelt bővebb figyelmet, a második blokk a modern korinizmust vizsgálta, mely egészében abból az amoralista felfelvésből indul ki, hogy az emberi élet egésze szerepjátékok sora, mely minden esetben csupán a hatalomvágyat vagy a szexualitást leplezi. A harmadik blokk olyan problémák meg-

vitatását tűzte célul, mint a „giccs”, a „sznobéria”, a „művi pátosz”, amennyiben kérdéses, miként lehet felismerni és elkülöníteni a művészeter a művészet látszataitól. Ez a performansznak azt az aspektusát világítja meg, amelyben néhány művészeti forma saját maga elmulasztásában válik a művészettel szembeni provokációvá. Előadások: I. „Performing dogs” – *idomított kutyák: Diogenész performansza*, II. *Az embertől való undor és a színészkedés kategóriái: Nietzsche performansza*, III. *A hely és a giccs – Heidegger eszméi, a Dasein mint performer*

ATELIER DE FILOSOFIE – PERFORMANCE (2006) condus de Zsolt Pálfalusi lector universitar (Budapesta) *** Despre teoria acțiunii (performance-ului). „Arta întot-

deauna se dezbracă de aparența de a fi artă!” (Thomas Mann). Atelierul consta din trei trepte, bazată pe trei debateri pe tema acțiunii, a performance-ului. Titlurile discursurilor au fost: I. „Performing dogs” – *căini dresate: Performance-ul lui Diogene*, II. *Scărba față de om și categoriile actoricești: Performance-ul lui Nietzsche*, III. *Locul și Kitsch-ul – Ideile lui Heidegger, Dasein-ul ca performer*.

PHILOSOPHY WORKSHOP – THE PLACE (2005). Leded by Béla Mester, the Senior Member of the Institute for Research in Philosophy of the Hungarian Academy of Sciences (Budapest) *** Socrates disliked leaving Athens. It is quite possible that Empedocles made a journey just once during his lifetime: when he jumped into the Etna. Taking into account this venerable tradition of the urban philosophy why do we entice people to come to the hills far away from the libraries and the usual places where our learned colleagues organise their professional conferences? We do this since we want to meditate just on the meaning of the word 'place'.

PHILOSOPHY WORKSHOP – PERFORMANCE (2006). Leded by Zsolt Pálfalusi,

university lecturer (Budapest) *** On the Theory of Performance. "Art always disrobes the appearance of art!" (Thomas Mann) The workshop will have three parts, that are based on three lectures followed by debates. In the first part we particularly deal with the Cynical philosophy considered to be the predecessor and starting point of the genre of performance. In the second part we analyse the Cynicism of the modern era, which starts from an amoral hypothesis. According to this hypothesis the whole life is a series of role-playing which always meant to disguise the sexuality and the thirst for power. In the third part we aim to discuss about the problems of kitsch, snobbery and false pathos, in so far as it is problematic to recognise art and to separate it from the appearance of art. This will throw light upon that aspect of the performance, which becomes a provocation to the art through exaggerating some artistic forms. The titles of the lectures and performances: I. *Performing Dogs. Diogenes' Performance*; II. *The Repugnance Against Man and the Categories of Acting. Nietzsche's Performance*; III. *The Place and the Kitsch. Heidegger's Ideas and the Dasein as a Performer*



0000

60

pagne and ate the birthday-cake of the MP. The cooks of the camp gave us a present, a splash-guard on which one could see the Roman Catholic Church of Nagykászon, a church surrounded by a stone wall with battlements. *** 19.30 – Zoltán Vécsei Nagy: *Is It Possible to Speak About Visual Arts?* – lecture and discussion (Professional Forum) *** 22.00 – *Little Red Riding-Hood and the Omnivore* – Junior MP short film *** 22.30 – MP-TV: *3rd of August. The Day of Work* *** 23.00 – Attila Szomor: *Minimum Party from Szomi's Point of View* – photo series *** 23.30 – *The Werkfilm of the Little Red Riding-Hood...* – Junior MP short film *** 24.00 – Tamás Bethlendi – Dóri Molnár – István Molnár: *Instinct and Dance Show* – docu-

mentary films about the performance of the Dance Workshop *** Next: Camp fire and party

5th August, Friday *** A. m. – Workshop activities *** 16.00 – Projection of the short films made in the last two years in the Minimum Party Creative Camps *** In the evening – The concert of the Band Illés in Csikszereda *** 21.30– András Romhányi: *The New Wave in Hungary* – lecture with projection and music followed by a discussion *** 22.00 – *Little Red Riding-Hood and the Omnivore* – Junior MP short film



61

6th August, Saturday *** A. m. – Workshop activities *** 17.00 – Zsolt Irsai: *Image in Newspaper* – lecture about the pages dedicated to visual arts in the weekly "A Hét"; it is followed by a discussion and debate *** 19.00 – Sándor Antik: *The Meanings Between the Strata of Time* – lecture with multimedia followed by a discussion *** 21.00 – *Artless Environment and Behind Time* – the projection of Zsolt Fekete's films and discussion *** 22.00 – István Ruzsa: *Anch'io sono...* – photo series *** 22.30 – Élboy: *Who Will Come Off the Loser?* – the performance of the experimental theatre *** 23.30 – MP-TV: *5th of August. The Day of Saying Good-bye*

7th August, Sunday *** A. m. – Workshop activities *** 18.30 – Béla Mester: *Kittens and Buckets of Champagne* – lecture about the literary criticism of the '70s followed by a discussion *** 21.00 – Élboy: *The Inhabitants of the Desert Island or the Washing Powder Soap Opera* – experimental theatre performance using multimedia

8th August, Monday *** A. m. – Workshop activities *** 18.30 – Barbara Besze: *Illustrator Business* – lecture *** 21.00 – The projection of Attila Szabó's short films *** 23.00 – *The Dance of Fairies* – Film of dance. Choreography: Rita Bata; Performers: Magdolna Becze, István Csibi, Péter Fehérvári, Konrád Mihát, Enikő Mitruly; cine-



62

matographer: Dóri Molnár, Tamás Bethlendi; cutter Tamás: Bethlendi. *** 23.15 – MP-TV: 4th of August. Birthday and Dance *** 23.30 – MP-TV: 6th of August. The Day of Philosophy *** 24.00 – Andrea János: Campaign and Boat – short films

9th August, Tuesday *** A. m. – Workshop activities *** 18.30 – Ortilia Ármeán: Art Criticism. A lecture based on an essay by W. J. T. Mitchell followed by a discussion *** 21.30 – Konrád Mihát: The Forest Tells a Story – short film *** 22.00 – Élboy: Brad Pitt's Handprint – the performance of the experimental theatre included in it the short film entitled "Pelting the Tomatoes" *** 23.00 – MP-TV: 7th

of August. Workshop and Birthday

10th of August, Wednesday *** A. m. – Workshop activities *** 21.00 – Dóri Molnár: Silhouette 1 – photo animation *** 22.00 – Élboy: Candid Camera – the performance of the experimental theatre *** 23.00 – The Dance of Fairies. Werkfilm made by Tamás Bethlendi *** 23.30 – MP-TV: 8th of August. Rain and Party *** 24.00 – Zsolt Fekete – Ibolya Balázs: Photos with Red Rose and Mirror (photo series) *** 24.30 – Zsolt Fekete: Pseudo-panoramas (photo montages)

63

11th August, Thursday *** A. m. – Workshop activities *** 15.00 – Round tour with the leader of the Visual Arts Workshop, József Bob *** Works: *** + Zsolt Fekete: The Fir-tree of Gágá *** + László Irsai – Corina Illés – Angéla Kalló – Árpád Koncz: Negative – installation *** + József Bob and the participants of the Visual Arts Workshop: Barn Exit! ***

„Azt gondolom, hogy akik az első táborokba jöttek, azok kevésbé tudták, hogy mi az, ami ott fogadja őket, ezért inkább egy keresgélés volt jellemző, most meg azt látom, hogy sokkal céltudatosabban érkeznek a táborba az emberek, tudják, hogy milyen műhelyek lesznek, mibe akarnak kapcsolódni és talán kevesebben vannak azok, akik csak úgy idetévednek. Talán ezen lehetne változtatni, még több idetévedőt lehetne idevonzani.

Fontosnak tartanám, hogy többen is szakmai gyakorlatként kínálják fel a diákoknak ezt a tábort, ahol az elméleti tapasztalataikat gyakorlatban is kipróbálhatják.



FOR PROFESIONAL

PROFESSIONAL FORUM

Előadások és vitafórum

64

En fontosnak tartom ezt a kivonulást ide. Lehet, hogy jó lenn e egy hozzáférhetőbb hely, mert akkor több ember eljönne, de akkor az veszne el, ami a leglényegesebb jellemzője a tábornak, hogy itt egy picit megszakad az, amiben az ember egyébként benne van, és itt átkerül egy másik időbe. Én az időt emelnék ki, nem annyira teret, mert máshol is ki lehet enni a természetbe, és el lehet feledkezni a városi dolgokról, de ennek a tábornak lesz egy sajátos időtapasztalata, lelassul minden egy kicsit, lazulnak a dolgok, nincsenek kötelező programok, és nem annyira egy órarend szerinti járat, ami itt megy, hanem tényleg a munka maga, vagy a műhelyek szabják meg, hogy mikor minek van meg az ideje.

Jó lenne, ha a szakmai fórum meghívott előadói, amellet, hogy egy anyaggal felkészülve jönnek ide, jó lenne, ha egy kicsit nyitnának az itteni történések irányában, és ahhoz igazítanák azt, amit elmondanak. Tulajdonképpen minden adott ahhoz, hogy ez megtörténjen.”

Ármeán Ottília, egyetemi előadó, – interjú-részlet, 2005

Mester Béla

NÉGY ESSZÉ

1. Antik Sándor

véresen komoly egyetemi előadással készült az akcióművészet mai helyzetéről, különös tekintettel a fluxusra, de a tudós elemzőből hamar előtört a művész. (Ha van értelme akár a tudós elemző, akár a művész kifejezésnek.) Testén a főmlősök belrendszerének anatómiai ábrája, avagy az ember bontási rajza, mint a disznóé és a marháé a régi hentesboltokban. Szájában a zabola folytatja az egyszerre állati, technikai és művészeti utalások sorát: művészi, mert művi, artisz-

65

tikus, mert artefaktuális. Antik, az akcionista művész Antikot játssza, a művészetelméleti szakembert és tanárt. Az akcionista művészet esztétikai elemzését ábrázoló akcionista művet látunk. Antik csak azt provokálja, aki ott van. Meg azt, aki nincs. Űtő Gusztávot és az egész MaMűt. Űtőben az akcionista művészből esztétává váló, mégis művésznek megmaradó skizofrén kentaurt, vagyis saját magát, a MaMűben pedig a már régi neo-avantgard illúzióit. Vagyis megint csak saját magát. Elolvasnám egyszer úgy a szövegét, hogy ő ne legyen ott, vagy legalább ne nézzon közben.



66

67

2. Pálfalusi Zsolt

ismét nem találta a szavakat. Sohasem szokta, ha nem szakmai előadást tart. Vagyunk így ezzel még egy páran. Nem találja a szavakat a színpad árnyékában, de mindig azt játssza, és játszatja másokkal, hogy keresi, keresik. Most szövegszerkesztővel és sok szilvápálinkával. A pálinka nem szimbolikus. Ha önmagán kívül reprezentál valamit, akkor azt, hogy a dolog komolyan van véve, a fedezet rá a felajánlott, odadobott, perversz biológiai működés. Maga a lerészegedő test. A szó csak arra jó, hogy ellenpontosza a valójában ritka és egyszerű, de annál erősebb képeket. Pálfalusi behúzza a csöbe minket. Önmaga odaszánásával, mely félelmetes mennyiségű

3. Tiszáspataki szirenizáció

tömény szesz nyílt színi elfogyasztásában ölt testet, elhítteti velünk a történetek komolyságát. Együtt érzünk, együttműködünk vele. Azután otthagy a színpad közepén, az este megrendezett reggeli zászólófelvonással. Az érzelmi visszaélés bemutatása és művészete.

4. Antik Sándor, Ütő Gusztáv és a madarak

Szép, lassú, egyszerű és hosszú játék műanyag vizesvödörrel és madárdalt játszó magnetofonnal az alkonyban. Erős elemek, erős

doxok és katolikusok nem képviseltetvén magukat a csapatban, erre szelídíteném a csoport nevében szereplő egyik betű feloldását, az ökumenizmust.) Minden esetre a hímnemű szíriennek szépen csillog a farka a vízben, és ügyesen csapkod vele. A közönség azonban rompa és kegyetlen: szándékosan nem veszi észre, hogy már félórása vége a produkciónak. Ücsörgünk türelemmel, gondolván, majd csak feltalálják magukat a szíriennek a szárazföldön is.

5. gesztusok: vízcorgatás, keringés, keringés, vízcorgatás, ismét vízcorgatás, majd keringés, és keringés, és keringés.

A két tapasztalt akcionista művész olyan nekiszánással és a keringéstől ragyogó arccal forgatja a vödörket hosszú percekig, mint a kerengő dervisek, amikor hosszú köpenyüket forgatva a bolygókat imitálják. Ott fuvalaszo és dob, itt a lábak dobogása és madárdal; ott a rutin és a hittétel biztonsága, itt az egyszerűség varázsa. Az esetlegesség és az ironia, amit legalább egyszer fölfedezni vélek az összenéző előadók arcán.

A KATALÓGUS FÉNYKÉPEINEK KÉSZÍTŐI / FOTOGRAFIE DE / PHOTOS MADE BY

A fényképek készítőinek neve után közüljük a képek azonosító kódját is oldalszám/képszám formátumban. A képek sorszámát jelelő kisbetűk balról-jobbra, aztán lefele sorrendben jelölik a képeket. (pl.: 33c – a 33. oldal második sorának első képe.) A körjel helyettesíti a közbetűs betűket (a–e; a, b, c, d, e), ahol csak egyetlen kép van az oldalon, ott nem jelenik meg betű, csupán az oldalszám. / Dupla numele fotografilor se află un cod pentru fiecare imagine conținând nr. pagină/nr. imagine (litera mică). / After the name of photographer we notify a code for each image as page number/image number format.

BAKÓ Andrea	50a–f, 51a–f
BESZE Barbara	11a, 54c
BETHLENDI Tamás	27a–c
BÍRÓ Zoltán	9, 10f, 12g, 15, 38b, 44e, 66c
DEMETER Irén	13j, 39b–d, 40, 45a,e,f, 54d–e
FEKETE Zsolt	16, 18e, 19a, d
GÁSPÁRIK Attila	67f
Gertrude BERG	10b, 12e–f
JÁNOST Andrea	8, 10c, 12a–c, 25c, 26a–c, g–l, 27g–i, 44c, 60, 62b–c, 63a
KALLÓ Angéla	6, 12d, 13a–f, i, 21a, 24a, c, 27d–f, 31, 32a–c, 39a, 49, 54a–b, 66d, 67a–e
KORODI Szabolcs	19e
KOVÁCS Zsolt	1, 5, 20a–b, j, 25a, 32d, 39c, 44a, 45b, 55b, d, 59f, 64, 66a–b
LŐRINCZ Ildikó	11c, e–f, 13g–h, k–l, 30, 32c, 33b
MOLNÁR Attila	7, 12i, 62a
MOLNÁR Dóri	11d, 18d, 19b–c, 21e–g
MOLNÁR István	52, 54f
RUZSA István	4, 10d, 11b, 12h, 18a, c, 20g, 21–l, 24b, 25b, 28, 29, 32f, 33a, c–f, 34, 36, 38c–f, 39f, 41, 42, 43, 44b, d, f, 45c–d, 48, 52, 55c, e–f, 56, 57, 59c–e, 63b, e–f, 66f
SCHNEIDER Bence	27j–l
SZOMOR Attila	2, 10a, e, 12j, l, 14, 20c, f, h–i, k–l, 22, 26d–f, 35, 37, 38a, 46, 53, 55a, 58a–f, 59a–b, 61, 62d–f, 63c, d, 68–71
Szőcs Anna	18b, 21b–d
ÜTÖ Gusztáv	12k, 20d–e, 66e

KÉPJEGYZÉK / INDEX FOTOGRAFII / INDEX OF PHOTOS

A sor elején az azonosító található, a végén pedig zárójelben a fényképész monogramja (pl.: G.B.= Gertrude Berg). / După codul imaginii urmează conținutul și anul în care s-a realizat imaginea, în paranteză inițialele numelui fotografului / After the image's code follows the description of the image, the date of photo and in brackets the initials of photographer.

1	Tiszástó, a tábornok körülvevő fenyves, 2006 (K.Zs.) / Brazil din jurul taberei, 2006 (K.ZS.) / Pine-grove around the camp, 2006 (K.ZS.)
2–3	A tábori ház, holdfényben, 2006 (Sz.A.) / Casa de pădure, 2006 (Sz.A.) / The house of the camp, 2006 (Sz.A.)
4	Eső Tiszáson, 2005 (R.I.) / Ploaia în tabără , 2005 (R.I.)/ Raining in camp, 2005 (R.I.)
5	Kiegett fáklyák, másnap, 2006 (K.Zs.) / Făclii arse, în ziua următoare, 2006 (K.Zs.) / Blighted torchs, 2006 (K.Zs.)
6	Távolság (Nézőpont kérdése), installáció; Irsai László – Illés Corina – Kalló Angéla – Koncz Árpád, 2005 (K.A.) / Distanța (Punt de vedere) – instalație de László Irsai – Il-lés Corina– Angéla Kalló – Árpád Koncz, 2005 (K.A.) / Distance (Point of wiew) – ins-talation by László Irsai – Illés Corina – Angéla Kalló – Árpád Koncz, 2005 (K.A.)
7	Antik Sándor előadás-performance, 2006 (M.A.) / Dezbatare-performance de Sándor Antik, 2006 (M.A.) / Discourse-performance of Sándor Antik, 2006 (M.A.)
8	Tiszáspataki szízenizáció, ÖSZB csoport (Gödri Alpár – Lőrincz Gyula – Szomor

	Attila – Zátónyi Tibor), 2006 (J.A.) / Performance de Grupul ÖSZB (Alpár Göd-ri – Gyula Lőrincz – Attila Szomor – Tibor Zátónyi), 2006 (J.A.) / Performance by ÖSZB Group (Alpár Gödri – Gyula Lőrincz – Attila Szomor – Tibor Zátónyi), 2006 (J.A.)
9	Gertrude Berg performansza, 2006 (B.Z.) / Performance de Gertrude Berg, 2006 (B.Z.) / Performance by Gertrude Berg, 2006 (B.Z.)
10a	Antik Sándor előadás-performance az akcionizmusról, 2006 (Sz.A.) / Dezbatare-performance de Sándor Antik, 2006 (Sz.A.) / Discourse-performance of Sándor An-tik, 2006 (Sz.A.)
10b	Ütő Gusztáv performansza, 2006 (G.B.) / Performance de Gusztáv Ütő, 2006 (G.B.) / Performance by Gusztáv Ütő, 2006 (G.B.)
10c	Autós performansz, Longauer Csaba installáció-performance, 2006 (J.A.) / Per-formance de Csaba Longauer, 2006 (J.A.) / Performance by Csaba Longauer, 2006 (J.A.)
10d	Tiszáspataki szízenizáció, performansz – ÖSZB csoport (Gödri Alpár, Lőrincz Gyu-la, Szomor Attila, Zátónyi Tibor), 2006 (R.I.) / Performance de Grupul ÖSZB (Alpár Gödri – Gyula Lőrincz – Attila Szomor – Tibor Zátónyi), 2006 (R.I.) / Per-formance by ÖSZB Group (Alpár Gödri – Gyula Lőrincz – Attila Szomor – Tibor Zá-tónyi), 2006 (R.I.)
10e	Tiszáspataki szízenizáció, performansz – ÖSZB csoport (Gödri Alpár, Lőrincz Gyula, Szomor Attila, Zátónyi Tibor), 2006 (Sz.A.) / Performance de Grupul ÖSZB (Alpár Gödri – Gyula Lőrincz – Attila Szomor – Tibor Zátónyi), 2006 (Sz.A.) / Per-formance by ÖSZB Group (Alpár Gödri – Gyula Lőrincz – Attila Szomor – Tibor Zátónyi), 2006 (Sz.A.)
10f	Ütő Gusztáv performansza, 2006 (B.Z.) / Performance de Gusztáv Ütő, 2006 (B.Z.) / Performance by Gusztáv Ütő, 2006 (B.Z.)
11a	Negatív, installáció; Irsai László – Illés Corina – Kalló Angéla – Koncz Árpád, 2005 (B.B.) / Negatívă, instalație de László Irsai – Illés Corina– Angéla Kalló – Árpád Koncz, 2005 (B.B.) / Negative, instalation by László Irsai – Illés Corina– Angéla Kalló – Árpád Koncz, 2005 (B.B.)
11b	„A távolságot, mint üvegolyót megkaphatod”, Longauer Csaba installációja, 2005 (R.I.) / Instalație de Csaba Longauer, 2005 (R.I.) / Instalation by Csaba Longauer, 2006 (J.A.)
11c	A pajta előhívása, Bob József és a vizuális műhely, 2005 (L.I.) / Developarea surei, Jó-zsef Bob și atelierul de arte vizuale , 2005 (L.I.) / Developing of the shed, József Bob and the visual art workshop, 2005 (L.I.)
11d	Gipszmalacok öntése a vizuális-műhelyben, 2005 (M.D.) / Crearea purceilor in ghips de atelierul de arte vizuale, 2005 (M.D.) / Putting in plaster the squealers int he visual arts workshop, 2005 (M.D.)
11e	A pajta előhívása közönsége, Bob József és a vizuális műhely munkája, 2005 (L.I.) / Developarea surei și spectatorii, József Bob și atelierul de arte vizuale , 2005 (L.I.) / Developing of the shed and its public, József Bob and the visual art workshop, 2005 (L.I.)
11f	Elefánt mese, Fehérvári Péter és Mihát Konrád performansza, 2005 (L.I.) / Poveste de elefant, performance de Péter Fehérvári și Konrád Mihát, 2005 (L.I.) / The elephant's tale, performance by Péter Fehérvári and Konrád Mihát, 2005 (L.I.)
12a	Tiszáspataki szízenizáció, performansz – ÖSZB csoport (Gödri Alpár, Lőrincz Gyula, Szomor Attila, Zátónyi Tibor), 2006 (J.A.) / Performance de Grupul ÖSZB (Alpár Gödri – Gyula Lőrincz – Attila Szomor – Tibor Zátónyi), 2006 (J.A.) / Per-formance by ÖSZB Group (Alpár Gödri – Gyula Lőrincz – Attila Szomor – Tibor Zátónyi), 2006 (J.A.)
12b	Invazió, Boros Kinga és Jánosi Andrea installációja, 2006 (J.A.) / Invazie, instalație de Kinga Boros și Andrea János, 2006 (J.A.) / Invasion, instalation by Kinga Boros and Andrea János, 2006 (J.A.)
12c	Invazió, Boros Kinga és Jánosi Andrea installációja, 2006 (J.A.) / Invazie, instalație de Kinga Boros și Andrea János, 2006 (J.A.) / Invasion, instalation by Kinga Boros and Andrea János, 2006 (J.A.)
12d	Tiszáspataki szízenizáció, performansz – ÖSZB csoport (Gödri Alpár, Lőrincz Gyu-la, Szomor Attila, Zátónyi Tibor), 2006 (K.A.) / Performance de Grupul ÖSZB (Alpár Gödri – Gyula Lőrincz – Attila Szomor – Tibor Zátónyi), 2006 (K.A.) / Per-

	formance by ÖSZB Group (Alpár Gödri – Gyula Lőrincz – Attila Szomor – Tibor Zátónyi), 2006 (K.A.)
12e–f	Ütő Gusztáv performansza, 2006 (G.B.) / Performance de Gusztáv Ütő, 2006 (G.B.) / Performance by Gusztáv Ütő, 2006 (G.B.)
12g	Gertrude Berg performansza, 2006 (B.Z.) / Performance de Gertrude Berg, 2006 (B.Z.) / Performance by Gertrude Berg, 2006 (B.Z.)
12h	Kérődzés, cselekménymű, Ütő Gusztáv – Ütő Kinga, 2006 (R.I.) / Rumegare, acțiune de Gusztáv Ütő și Kinga Ütő, 2006 (R.I.) / Rumination, action by Gusztáv Ütő and Kinga Ütő, 2006 (R.I.)
12i	Antik Sándor előadás-performance az akcionizmusról, 2006 (M.A.) / Dezbatare-performance de Sándor Antik, 2006 (M.A.) / Discourse-performance of Sándor An-tik, 2006 (M.A.)
12j	Ütő Gusztáv – Antik Sándor: Árnyékvilágosság (cselekménymű), 2006 (Sz.A.) / Lumina umbrei, acțiune de Gusztáv Ütő și Sándor Antik, 2006 (Sz.A.) / Rumination, action by Gusztáv Ütő and Sándor Antik, 2006 (Sz.A.)
12k	Kyotóbá vágyom..., Losonczy Csongor, Mester Béla installációja, 2006 (Ü.G.) / Aș dori să mă duc la Kyoto..., instalație de Csongor Losonczy, Béla Mester, 2006 (Ü.G.) / I wish to go to Kyoto..., installation by Csongor Losonczy, Béla Mester, 2006 (Ü.G.)
12l	Antik Sándor előadás-performance az akcionizmusról, 2006 (Sz.A.) / Dezbatare-performance de Sándor Antik, 2006 (Sz.A.) / Discourse-performance of Sándor An-tik, 2006 (Sz.A.)
13a	Kéz öntőforma, Longauer Csaba installációjához, 2005 (K.A.) / Element de insta-lajie, lucrare de Csaba Longauer , 2005 (K.A.) / Element of the instalation, work by Csaba Longauer , 2005 (K.A.)
13b	Gipszmalacok öntése a vizuális-műhelyben, 2005 (K.A.) / Crearea purceilor in ghips de atelierul de arte vizuale, 2005 (K.A.) / Putting in plaster the squealers int he visual arts workshop, 2005 (K.A.)
13c	Kis gipszmalac kövön, 2005 (K.A.) / Purcel de ghips pe piatră, 2005 (K.A.) / Plaster squealer ont he stone, 2005 (K.A.)
13d–e	Nyerjünk egy napot, hogy nyerjünk egy napot, Irsai Zsolt installációja, 2005 (K.A.) / Instalație de Zsolt Irsai, 2005 (K.A.) / Instalation by Zsolt Irsai, 2006 (K.A.)
13f	Távolság (Nézőpont kérdése), installáció; Irsai László – Illés Corina – Kalló Angéla – Koncz Árpád, 2005 (K.A.) / Distanța (Punt de vedere) – instalație de László Irsai – Il-lés Corina– Angéla Kalló – Árpád Koncz, 2005 (K.A.) / Distance (Point of wiew) – ins-talation by László Irsai – Illés Corina – Angéla Kalló – Árpád Koncz, 2005 (K.A.)
13g	Féreglyuk, Balázs Gyöngyi és Pácsi Nikola installációja, 2005 (L.I.) / Gaură de vier-me, instalație de Gyöngyi Balázs și Nikola Pácsi, 2005 (L.I.) / Worm-earth, instalati-on by Gyöngyi Balázs and Nikola Pácsi, 2005 (L.I.)
13h	A pajta előhívása, Bob József és a vizuális műhely, 2005 (L.I.) / Developarea surei, Jó-zsef Bob și atelierul de arte vizuale , 2005 (L.I.) / Developing of the shed, József Bob and the visual art workshop, 2005 (L.I.)
13i	Hal(!)hatatlan, installáció; Irsai László – Illés Corina – Kalló Angéla – Koncz Árpád, 2005 (K.A.) / Nemuritor – instalație de László Irsai – Illés Corina– Angéla Kalló – Árpád Koncz, 2005 (K.A.) / Immortal – instalation by László Irsai – Illés Corina – Angéla Kalló – Árpád Koncz, 2005 (K.A.)
13j	A pajta előhívása, Bob József és a vizuális műhely, 2005 (D.I.) - / Developarea surei, József Bob și atelierul de arte vizuale , 2005 (D.I.) / Developing of the shed, József Bob and the visual art workshop, 2005 (D.I.)
13k	Elefánt mese, Fehérvári Péter és Mihát Konrád performansza, 2005 (L.I.) / Poveste de elefant, performance de Péter Fehérvári și Konrád Mihát, 2005 (L.I.) / The elephant's tale, performance by Péter Fehérvári and Konrád Mihát, 2005 (L.I.)
13l	Kunyóhó, Pácsi Nikola és Baricz Xénia installációja, 2005 (L.I.) / Colibă, instalație de Nikola Pácsi și Xénia Baricz, 2005 (L.I.) / Shanty, instalation by Nikola Pácsi și Xé-nia Baricz, 2005 (L.I.)
14	Káprázat, sorozat Korodi Szabolcs filmjéhez, 2006 (Sz.A.) / Miraj, imagini pentru filmul realizat de Szabolcs Korodi, 2006 (Sz.A.) / Mirage, photos for a film realized by Szabolcs Korodi, 2006 (Sz.A.)
15	Tanulmány, 2006 (B.Z.) / Studiu, 2006 (B.Z.) / Study, 2006 (B.Z.)
16–17	Panoráma, 2005 (F.Zs.) / Panoramă, 2005 (F.Zs.) / Panning, 2005 (F.Zs.)
18a	Esetetek avagy Anch'io sono..., fotósorozat, Pácsi Nikola portréja, 2005 (R.I.) / Cei

	cu pensule ori Anch'io sono..., serie foto, portret Nikola Pácsi, 2005 (R.I.) / Paintbrus-hes or Anch'io sono..., photo series, portret of Nikola Pácsi, 2005 (R.I.)
18b	Fekete-fehér, fotósorozat, 2005 (Szőcs A.) / Alb-negru, serie foto, 2005 (Szőcs A.) / black and white, photo series, 2005 (Szőcs A.)
18c	Esetetek avagy Anch'io sono..., fotósorozat, Molnár Dóri portréja, 2005 (R.I.) / Cei cu pensule ori Anch'io sono..., serie foto, portret Dóri Molnár, 2005 (R.I.) / Paintbrus-hes or Anch'io sono..., photo series, portret of Dóri Molnár, 2005 (R.I.)
18d	Kezek, tanulmány, 2005 (M.D.) / Studiu, 2005 (M.D.) / Study, 2005 (M.D.)
18e	Sorozat, rózsával, 2005 (F.Zs.) / Serie foto cutrandafir, 2005 (F.Zs.) / Photo series with rose, 2005 (F.Zs.)
19a	Bata Rita, 2005 (F.Zs.) / Rita Bata, 2005 (F.Zs.) / Rita Bata, 2005 (F.Zs.)
19b–c	Silhouette, sorozat, 2005 (M.D.) / Silhouette, serie foto, 2005 (M.D.) / Silhouette, pho-to series, 2005 (M.D.)
19d	Sorozat, rózsával, 2005 (F.Zs.) / Serie foto cutrandafir, 2005 (F.Zs.) / Photo series with rose, 2005 (F.Zs.)
19e	Husky, 2006 (K.Sz.)
20a	Fények, gerendán, 2006 (K.Zs.) / Lumini pe grindă, 2006 (K.Zs.) / Lights on the beam, 2006 (K.Zs.)
20b	Tükör-tanulmány, 2006 (K.Zs.) / Studiu cu oglindă, 2006 (K.Zs.) / Study with mir-ror, 2006 (K.Zs.)
20c	Magánmitológia, Kalló Angéla installációja és fotósorozat, 2006 (Sz.A.) / Mitologie personală, instalație și serie foto realizată de Angéla Kalló, 2006 (Sz.A.) / Personal mi-tology, instalation and photo series realized by Angéla Kalló, 2006 (Sz.A.)
20d–e	Magánmitológia, Kalló Angéla installációja (Ü.G.) / Mitologie personală, instalație de Angéla Kalló, 2006 (Ü.G.) / Personal mitology, instalation realized by Angéla Kalló, 2006 (Ü.G.)
20f	Magánmitológia, Kalló Angéla installációja és fotósorozat, 2006 (Sz.A.) / Mitologie personală, instalație de Angéla Kalló, 2006 (Sz.A.) / Personal mitology, instalation re-alized by Angéla Kalló, 2006 (Sz.A.)
20g	Szabó Károly tanulmánya az Árnyékvilágosítók c. portrészorozathoz, 2006 (R.I.) / Stu-diu de Károly Szabó, 2006 (R.I.) / Study by Károly Szabó for a photo series, 2006 (R.I.)
20h	Fekete Zsolt Lovacska, 2006 (Sz.A.) / Zsolt Fekete, 2006 (Sz.A.) / Zsolt Fekete, 2006 (Sz.A.)
20i	Káprázat, sorozat Korodi Szabolcs filmjéhez, 2006 (Sz.A.) / Miraj, imagini pentru filmul realizat de Szabolcs Korodi, 2006 (Sz.A.) / Mirage, photos for a film realized by Szabolcs Korodi, 2006 (Sz.A.)
20j	Molnár Dóri, 2006 (K.Zs.) / Dóri Molnár, 2006 (K.Zs.)
20k	Besze Flóra, 2006 (Sz.A.) / Flóra Besze, 2006 (Sz.A.)
20l	Kalló Angéla, 2006 (Sz.A.) / Angéla Kalló, 2006 (Sz.A.)
21a	Fotósok, 2005 (K.A.) / Fotografi, 2005 (K.A.) / Photographers, 2005 (K.A.)
21b–d	Fekete-fehér, fotósorozat, 2005 (Szőcs A.) / Alb-negru, serie foto, 2005 (Szőcs A.) / black and white, photo series, 2005 (Szőcs A.)
21e	Tányérok, 2005 (M.D.) / Farfurii, 2005 (M.D.) / Plates, 2005 (M.D.)
21f	Tanulmány, 2005 (M.D.) / Studiu, 2005 (M.D.) / Study, 2005 (M.D.)
21g	Nikola és a malacai, 2005 (M.D.) / Nikola și purceii, 2005 (M.D.) / Nikola and her squealers, 2005 (M.D.)
21h	Fények a padlón, 2005 (R.I.) / Lumini pe podea, 2005 (R.I.) / Lights on the floor, 2005 (R.I.)
21i	Játék, 2005 (R.I.) / Joc, 2005 (R.I.) / Game, 2005 (R.I.)
21j	Csoportkép a csodaautón, 2005 (R.I.) / Fotografie grup pe o mașină miracol, 2005 (R.I.) / Group photo int he mirade car, 2005 (R.I.)
21k	Csehcsaj, 2005 (R.I.) / Fata din Cehia, 2005 (R.I.) / The bohemian girl, 2005 (R.I.)
21l	Nikola, 2005 (R.I.)
22–23	MPXI-work, fotók a filmhez, 2006 (Sz.A.) / MPXI-work, fotografii pentru film, 2006 (Sz.A.) / MPXI-work, photos, 2006 (Sz.A.)
24a	Jánosi Andrea forgat, 2005 (K.A.) / Andrea Jánosi filmează, 2005 (K.A.) / Andrea Jánosi shooting, 2005 (K.A.)
24b	Táncfilm forgatás, 2005 (R.I.) / Filmarea filmului de dans, 2005 (R.I.) / Shooting the dance film, 2005 (R.I.)



24c *Hadjárat*, János Andrea filmje, 2005 (K.A.) / *Campanie*, film de Andrea János, 2005 (K.A.) / *Campaign*, film by Andrea János, 2005 (K.A.)

25a Atrila, istikeőccse, 2006 (K.Zs.) / Atrila, 2006 (K.Zs.)

25b Karcsi, 2006 (R.I.)

25c Kigyófilm, 2006 (J.A.) / *Film cu sarpe*, 2006 (J.A.) / *Film with snake*, 2006 (J.A.)

26a–c *Galeria*, animációs film, 2006 (J.A.) / *Galerie*, animație, 2006 (J.A.) / *Gallery*, animated cartoon, 2006 (J.A.)

26d–f *MPXI-work*, fotók a filmhez, 2006 (Sz.A.) / *MPXI-work*, fotografii pentru film, 2006 (Sz.A.) / *MPXI-work*, photos, 2006 (Sz.A.)

26g–i Kigyófilm, 2006 (J.A.) / *Film cu sarpe*, 2006 (J.A.) / *Film with snake*, 2006 (J.A.)

26j–l *Izléskés és pojnokok*, Szabó Atrila filmje, 2006 (J.A.) / *Gusturi și palme*, film realizat de Atrila Szabó, 2006 (J.A.) / *Style and cuffs*, film by Atrila Szabó, 2006 (J.A.)

27a–c *Tündértánc*, táncfilm, 2005 (B.T.) / *Dansul ingerilor*, film de dans, 2005 (B.T.) / *The Dance of Fairies*, film of dance, 2005 (B.T.)

27d–f *Time*, animáció, 2005 (K.A.) / *Time*, animație, 2005 (K.A.) / *Time*, animated cartoon, 2005 (K.A.)

27g–i *Hadjárat*, animáció, 2005 (J.A.) / *Campanie*, film de Andrea János, 2005 (J.A.) / *Campaign*, film by Andrea János, 2005 (J.A.)

27j–l *Maci és az úrlakók*, az MPJunior gyerekcsoport animációja (Schneider Bence, Gáspárk Janka, Schneider Csenge és Gáspárk Márton Pál), 2005 (Sch.B.) / *Urusețul și marțienii*, animație realizată de MPJunior (Bence Schneider, Janka Gáspárk, Csenge Schneider și Márton Pál Gáspárk), 2005 (Sch.B.) / *Teddy Bear and the Extra Terrestrials*, short film realized by Junior MP (Bence Schneider, Janka Gáspárk, Csenge Schneider and Márton Pál Gáspárk), 2005 (Sch.B.)

28 Táncműhely Bata Ritával, 2005 (R.I.) / Atelier de dans contemporan cu Rita Bata, 2005 (R.I.) / Contemporary dance workshop with Rita Bata, 2005 (R.I.)

29 Táncosok, 2005 (R.I.) / Dansatori, 2005 (R.I.) / Dancers, 2005 (R.I.)

30 Táncműhely, 2005 (L.I.) / Atelierul de dans, 2005 (L.I.) / Dance workshop, 2005 (L.I.)

31 *Ösztönvilág*, a táncműhely produkciója, 2005 (K.A.) / *Viața instinctuală*, producția atelierului de dans contemporan, 2005 (K.A.) / *Instinctual life*, the performance of the dance workshop, 2005 (K.A.)

32a–b *Ösztönvilág*, a táncműhely produkciója, 2005 (K.A.) / *Viața instinctuală*, producția atelierului de dans contemporan, 2005 (K.A.) / *Instinctual life*, the performance of the dance workshop, 2005 (K.A.)

32c *Showtime!*, a táncműhely produkciója, 2005 (K.A.) / *Showtime!*, producția atelierului de dans contemporan, 2005 (K.A.) / *Showtime!*, the performance of the dance workshop, 2005 (K.A.)

32d Bata Rita forgatáson, 2005 (K.Zs.) / Rita Bata la filmare, 2005 (K.Zs.) / Rita Bata at film shooting, 2005 (K.Zs.)

32e *Showtime!*, a táncműhely produkciója, 2005 (L.I.) / *Showtime!*, producția atelierului de dans contemporan, 2005 (L.I.) / *Showtime!*, the performance of the dance workshop, 2005 (L.I.)

32f Besze Flóra magántánc, 2005 (R.I.) / Flóra Besze dans solo, 2005 (R.I.) / Flóra Besze solo dance, 2005 (R.I.)

33a *Ösztönvilág*, a táncműhely produkciója, 2005 (R.I.) / *Instinctul*, producția atelierului de dans contemporan, 2005 (R.I.) / *Instinct*, the performance of the dance workshop, 2005 (R.I.)

33b Táncműhely, 2005 (L.I.) / Atelierul de dans, 2005 (L.I.) / Dance workshop, 2005 (L.I.)

33c Bata Rita, 2005 (R.I.) / Rita Bata, 2005 (R.I.)

33d Pihenő a táncműhelyben, 2005 (R.I.) / Repaus la atelierul de dans, 2005 (R.I.) / *Leisure* in the dance workshop, 2005 (R.I.)

33e Besze Flóra magántánc, 2005 (R.I.) / Flóra Besze dans solo, 2005 (R.I.) / Flóra Besze solo dance, 2005 (R.I.)

33f Táncműhely, 2005 (R.I.) / Atelierul de dans, 2005 (R.I.) / Dance workshop, 2005 (R.I.)

34 Ének a pataknál szizenizáció közben, 2006 (R.I.) / Cântec la pârâu, 2006 (R.I.) / *Chant at stream*, 2006 (R.I.)

35 Ének, 2006 (Sz.A.) / Cântare, 2006 (Sz.A.) / *Chant*, 2006 (Sz.A.)

36 Ványolós András, mint terrorista, 2006 (R.I.) / András Ványolós ca terorist, 2006 (R.I.) / András Ványolós as a terrorist, 2006 (R.I.)

37 Zeneműhely, 2006 (Sz.A.) / Atelier de muzică, 2006 (Sz.A.) / Music workshop, 2006 (Sz.A.)

38a Zeneműhely, 2006 (Sz.A.) / Atelier de muzică, 2006 (Sz.A.) / Music workshop, 2006 (Sz.A.)

38b Dob, 2006 (B.Z.) / Több, 2006 (B.Z.) / *Drum*, 2006 (B.Z.)

38c Zeneműhely, 2006 (R.I.) / Atelier de muzică, 2006 (R.I.) / Music workshop, 2006 (R.I.)

38d Zeneműhely előadás, 2006 (R.I.) / Spectacolul atelierului de muzică, 2006 (R.I.) / Performance of the music workshop, 2006 (R.I.)

38e Zeneműhely, 2006 (R.I.) / Atelier de muzică, 2006 (R.I.) / Music workshop, 2006 (R.I.)

38f Zeneműhely előadás, 2006 (R.I.) / Atelier de muzică, 2006 (R.I.) / Music workshop, 2006 (R.I.)

39a Spontán zenélés, 2005 (K.A.) / Muzică spontană, 2005 (K.A.) / Spontaneously music, 2005 (K.A.)

39b–d Spontán zenélés, 2005 (D.I.) / Muzică spontană, 2005 (D.I.) / Spontaneously music, 2005 (D.I.)

39e Reggeli improvizációk hangosbemondóra, 2006 (K.Zs.) / Improvizații matinale cu megafon , 2006 (K.Zs.) / Morning improvisations with speaker, 2006 (K.Zs.)

39f Ének a pataknál szizenizáció közben, 2006 (R.I.) / Cântec la pârâu, 2006 (R.I.) / *Chant at stream*, 2006 (R.I.)

40 Agyagmotívumok, 2005 (D.I.) / Figuri din ceramică, 2005 (D.I.) / Clay figures, 2005 (D.I.)

41–43 *Ékszer, vízben*, fotósorozat, 2006 (R.I.) / *Podoabă în apă*, serie foto, 2006 (R.I.) / *Jewel in the water*, photo series, 2006 (R.I.)

44a Örvösmunka, 2006 (K.Zs.) / Lucrare de orfevrărie, 2006 (K.Zs.) / Filigree work, 2006 (K.Zs.)

44b *Ékszer, vízben*, fotósorozat, 2006 (R.I.) / *Podoabă în apă*, serie foto, 2006 (R.I.) / *Jewel in the water*, photo series, 2006 (R.I.)

44c Ékszer, 2006 (J.A.) / *Podoabă*, 2006 (J.A.) / *Jewel*, 2006 (J.A.)

44d Szász Anna, tanulmány az Árnyékvilágosítók c. portrészorozathoz, 2006 (R.I.) / Studiul de Anna Szász, 2006 (R.I.) / Study by Anna Szász, 2006 (R.I.)

44e Örvösök, munkában, 2006 (B.Z.) / Orfevri în lucru, 2006 (K.Zs.) / Filigree workers, 2006 (K.Zs.)

44f *Ékszer, vízben*, fotósorozat, 2006 (R.I.) / *Podoabă în apă*, serie foto, 2006 (R.I.) / *Jewel in the water*, photo series, 2006 (R.I.)

45a Agyagedények, 2005 (D.I.) / Ceramică, 2005 (D.I.) / Earthenwares, 2005 (D.I.)

45b Örvösmunkák, 2006 (K.Zs.) / Lucrări de orfevrărie, 2006 (K.Zs.) / Filigree works, 2006 (K.Zs.)

45c *Árnyékvilágosítók*, portrészorozat, Szász Anna portréja, 2006 (R.I.) / Serie foto, portretul lui Anna Szász, 2006 (R.I.) / Photo series, portrait Anna Szász, 2006 (R.I.)

45d Nyakék, 2006 (R.I.) / Lucrare de orfevrărie , 2006 (R.I.) / Adornment, 2006 (R.I.)

45e–f Agyagedények, 2005 (D.I.) / Ceramică, 2005 (D.I.) / Earthenwares, 2005 (D.I.)

46–47 Textilnyomat, 2006 (Sz.A.) / Imprimeu, 2006 (Sz.A.) / Textile print, 2006 (Sz.A.)

48 *Árnyékvilágosítók*, portrészorozat, Bakó Andrea portréja, 2006 (R.I.) / Serie foto, portretul lui Andrea Bakó, 2006 (R.I.) / Photo series, portrait Andrea Bakó, 2006 (R.I.)

49 Batikolás, 2006 (K.A.) / Imprimeu, 2006 (K.A.) / Textile print, 2006 (K.A.)

50a *Kés-villa*, vászonfestés, Zsigmond Adél és Bándi Emese munkája, 2006 (B.A.) / *Cuțit-fiuculiță*, imprimeu, lucrare de Adél Zsigmond și Emese Bándi, 2006 (B.A.) / *Knife-fork*, textile print, work by Adél Zsigmond and Emese Bándi, 2006 (B.A.)

50b Fotogramm, Szöcs Anna munkája, 2006 (B.A.) / Fotogramă, lucrare de Anna Szöcs, 2006 (B.A.) / Photogramm, work by Anna Szöcs, 2006 (B.A.)

50c Fotogramm, Zsigmond Adél munkája, 2006 (B.A.) / Fotogramă, lucrare de Adél Zsigmond, 2006 (B.A.) / Photogramm, work by Adél Zsigmond, 2006 (B.A.)

50d Fotogramm, Szöcs Anna munkája, 2006 (B.A.) / Fotogramă, lucrare de Anna Szöcs, 2006 (B.A.) / Photogramm, work by Anna Szöcs, 2006 (B.A.)

50e Textilnyomat, Zsigmond Adél munkája, 2006 (B.A.) / Imprimeu pe textil, lucrare de Adél Zsigmond, 2006 (B.A.) / Textile print, work by Adél Zsigmond, 2006 (B.A.)

50f Fotogramm, Szöcs Anna munkája, 2006 (B.A.) / Fotogramă, lucrare de Anna Szöcs, 2006 (B.A.) / Photogramm, work by Anna Szöcs, 2006 (B.A.)

51a Textilnyomat, Bándi Emese munkája, 2006 (B.A.) / Imprimeu pe textil, lucrare de Emese Bándi, 2006 (B.A.) / Textile print, work by Emese Bándi, 2006 (B.A.)

51b Fotogramm, Bakó Andrea munkája, 2006 (B.A.) / Fotogramă, lucrare de Andrea Bakó, 2006 (B.A.) / Photogramm, work by Andrea Bakó, 2006 (B.A.)

51c Textilnyomat, Bándi Emese munkája, 2006 (B.A.) / Imprimeu pe textil, lucrare de Emese Bándi, 2006 (B.A.) / Textile print, work by Emese Bándi, 2006 (B.A.)

51d Fotogramm, Bakó Andrea munkája, 2006 (B.A.) / Fotogramă, lucrare de Andrea Bakó, 2006 (B.A.) / Photogramm, work by Andrea Bakó, 2006 (B.A.)

51e Fotogramm, Bándi Emese munkája, 2006 (B.A.) / Fotogramă, lucrare de Emese Bándi, 2006 (B.A.) / Photogramm, work by Emese Bándi, 2006 (B.A.)

51f Fotogramm, Bakó Andrea munkája, 2006 (B.A.) / Fotogramă, lucrare de Andrea Bakó, 2006 (B.A.) / Photogramm, work by Andrea Bakó, 2006 (B.A.)

52 Az Élboy, digitális utómunka R.I. fotója alapján, 2005 (M.I.) / *Elboy*, lucrare digitală după fotografie de R.I., 2005 (M.I.) / *Elboy*, digital work on photo by R.I. , 2005 (M.I.)

53 Élboy, vetítéses előadás, 2006 (Sz.A.) / Élboy, proiectie, 2006 (Sz.A.) / Élboy, projection, 2006 (Sz.A.)

54a–b *A lakatlan sziget lakói*, Élboy előadás, 2005 (K.A.) / *Locuitorii insulei părăsite*, spectacol prezentat de Élboy, 2005 (K.A.) / *Resients on the deserted island*, Élboy's performance, 2005 (K.A.)

54c *Sta-tiszt-éra*, Élboy előadás, 2005 (B.B.) / *Sta-tist-eră*, spectacol Élboy, 2005 (B.B.) / *Sta-tist-ery*, Élboy's performance, 2005 (B.B.)

54d *Ki húzza a rövidébbet*, Élboy előadás, 2005 (D.I.) / Spectacol Élboy, 2005 (D.I.) / *Elboy's performance* , 2005 (D.I.)

54e Élboy előadás, 2005 (D.I.) / Spectacol Élboy, 2005 (D.I.) / *Elboy's performance* , 2005 (D.I.)

54f *Paradicsomdobálás*, Élboy-film a *Sta-tiszt-éra* előadáshoz, 2005 (M.I.) / Film Élboy pentru spectacolul *Sta-tist-eră*, 2005 (M.I.) / Film Élboy for the performance *Sta-tist-ery*, 2005 (M.I.)

55a *A jövődajija színház*, Élboy előadás, 2006 (Sz.A.) / *Teatrul timpului viitor*, spectacol Élboy, 2006 (Sz.A.) / *The future time theatre*, performance by Élboy, 2006 (Sz.A.)

55b Az Élboy filmhez, 2006 (K.Zs.) / Pentru filmul Élboy, 2006 (K.Zs.) / For the Élboy-film, 2006 (K.Zs.)

55c *Szarvas-sztori*, fotósorozat az Élboy filmhez, 2006 (R.I.) / *Povestea cerbului*, serie foto pentru filmul Élboy, 2006 (R.I.) / *The deer's tale*, foto series for the Élboy's film, 2006 (R.I.)

55d Az Élboy filmhez, 2006 (K.Zs.) / Pentru filmul Élboy, 2006 (K.Zs.) / For the Élboy-film, 2006 (K.Zs.)

55e–f *Szarvas-sztori*, fotósorozat az Élboy filmhez, 2006 (R.I.) / *Povestea cerbului*, serie foto pentru filmul Élboy, 2006 (R.I.) / *The deer's tale*, foto series for the Élboy's film, 2006 (R.I.)

56 *Árnyékvilágosítók*, portrészorozat, Molnár Borbála portréja, 2006 (R.I.) / Serie foto, portretul lui Borbála Molnár, 2006 (R.I.) / Photo series, portrait Borbála Molnár, 2006 (R.I.)

57 Zsonglőrök, 2006 (R.I.) / Jongleuri, 2006 (R.I.) / Jugglers, 2006 (R.I.)

58a–f Zsonglőrök, 2006 (Sz.A.) / Jongleuri, 2006 (Sz.A.) / Jugglers, 2006 (Sz.A.)

59a–b Zsonglőrök, 2006 (Sz.A.) / Jongleuri, 2006 (Sz.A.) / Jugglers, 2006 (Sz.A.)

59c–e Zsonglőrök, 2006 (R.I.) / Jongleuri, 2006 (R.I.) / Jugglers, 2006 (R.I.)

59f Zsonglőrök, 2006 (K.Zs.) / Jongleuri, 2006 (K.Zs.) / Jugglers, 2006 (K.Zs.)

60 *Emészthető filozófia*, a filozófiaműhely performansza, 2006 (J.A.) / *Filosofie digerabilă*, performance-ul atelierului de filosofie, 2006 (J.A.) / *Digestible philosophy*, the philosophy workshop's performance, 2006 (J.A.)

61 Olvasmány, 2006 (Sz.A.) / Lectură, 2006 (Sz.A.) / Reading, 2006 (Sz.A.)

62a *Emészthető filozófia*, a filozófiaműhely performansza, 2006 (M.A.) / *Filosofie digerabilă*, performance-ul atelierului de filosofie, 2006 (M.A.) / *Digestible philosophy*, the philosophy workshop's performance, 2006 (M.A.)

62b–c *Emészthető filozófia*, a filozófiaműhely előadása, 2006 (J.A.) / *Filosofie digerabilă*, performance-ul atelierului de filosofie, 2006 (J.A.) / *Digestible philosophy*, the philosophy workshop's performance, 2006 (J.A.)

62d *Egy fekeveszett giccs megállítása* zászlóval és könnyekkel, Pálfalusi Zsolt performansza, 2006 (Sz.A.) / *Oprirea unui kitsch dezlăntuit cu steag și cu lacrimi*, performace de Zsolt Pálfalusi, 2006 (Sz.A.) / *Stopping of an unbridled kitsch with flag and tears*, performance by Zsolt Pálfalusi, 2006 (Sz.A.)

62e *Emészthető filozófia*, a filozófiaműhely performansza, 2006 (Sz.A.) / *Filosofie digerabilă*, performance-ul atelierului de filosofie, 2006 (Sz.A.) / *Digestible philosophy*, the philosophy workshop's performance, 2006 (Sz.A.)

62f *Egy fekeveszett giccs...*, Pálfalusi Zsolt performansza, 2006 (Sz.A.) / *Oprirea unui kitsch dezlăntuit cu steag și cu lacrimi*, performace de Zsolt Pálfalusi, 2006 (Sz.A.) / *Stopping of an unbridled kitsch with flag and tears*, performance by Zsolt Pálfalusi, 2006 (Sz.A.)

63a *Emészthető filozófia*, a filozófiaműhely performansza, 2006 (J.A.) / *Filosofie digerabilă*, performance-ul atelierului de filosofie, 2006 (J.A.) / *Digestible philosophy*, the philosophy workshop's performance, 2006 (J.A.)

63b Előadás és beszélgetés, 2006 (R.I.) / Prezentare și dezbatere, 2006 (R.I.) / Discourse and conversation, 2006 (R.I.)

63c *Egy fekeveszett giccs...*, Pálfalusi Zsolt performansza, 2006 (Sz.A.) / *Oprirea unui kitsch dezlăntuit cu steag și cu lacrimi*, performace de Zsolt Pálfalusi, 2006 (Sz.A.) / *Stopping of an unbridled kitsch with flag and tears*, performance by Zsolt Pálfalusi, 2006 (Sz.A.)

63d *Egy fekeveszett giccs...*, Pálfalusi Zsolt performansza, 2006 (Sz.A.) / *Oprirea unui kitsch dezlăntuit cu steag și cu lacrimi*, performace de Zsolt Pálfalusi, 2006 (Sz.A.) / *Stopping of an unbridled kitsch with flag and tears*, performance by Zsolt Pálfalusi, 2006 (Sz.A.)

63e Pálfalusi Zsolt, előadás közben, 2006 (R.I.) / Zsolt Pálfalusi, prezentare, 2006 (R.I.) / Zsolt Pálfalusi, discourse, 2006 (R.I.)

63f Pálfalusi Zsolt, előadás közben, 2006 (R.I.) / Zsolt Pálfalusi, prezentare, 2006 (R.I.) / Zsolt Pálfalusi, discourse, 2006 (R.I.)

64–65 Koronczai Endre bemutatja saját munkáit, 2006 (K.Zs.) / Endre Koronczai prezintă lucrările ei, 2006 (K.Zs.) / Gertrude Berg presents his art works, 2006 (K.Zs.)

66a Gregus Zoltán előad, 2006 (K.Zs.) / Zoltán Gregus, prezentare, 2006 (K.Zs.) / Zoltán Gregus, discourse, 2006 (K.Zs.)

66b Gertrude Berg videóes bemutatkozása, 2006 (K.Zs.) / Gertrude Berg prezintă lucrările ei, 2006 (K.Zs.) / Gertrude Berg presents her performance art works, 2006 (K.Zs.)

66c Fekete Zsolt: *Valós, fiktív és virtuális halál*, 2006 (B.Z.) / *Moarte reală, fictivă și virtuală*, prezentare de Zsolt Fekete 2006 (B.Z.) / *Real, fictitious and virtual death*, presentation by Zsolt Fekete 2006 (B.Z.)

66d Antik Sándor előadása: *Az idő képrétegei közötti jelentésekről*, 2005 (K.A.) / *Semniificații între straturi de imagini al timpului*, prezentare de Sándor Antik, 2005 (K.A.) / *Senses between the image stratas of the time*, discourse by Sándor Antik, 2005 (K.A.)

66e Halmosi Sándor, költő, 2006 (Ü.G.) / Sándor Halmosi, poet, 2006 (Ü.G.) / Sándor Halmosi, poet, 2006 (Ü.G.)

66f Kalló Angéla előadása, 2006 (R.I.) / Lectură de Angéla Kalló, 2006 (R.I.) / Discourse by Angéla Kalló, 2006 (R.I.)

67a Mester Béla a művészeti kritika születéséről ad elő, 2005 (K.A.) / Béla Mester despre nașterea criticii de artă, 2005 (K.A.) / Béla Mester about the beginnings of the art criticism, 2005 (K.A.)

67b Romhányi András bemutatja a magyarországi zenei újhullámot, 2005 (K.A.) / András Romhányi prezintă Valul Nou în muzica din Ungaria, 2005 (K.A.) / András Romhányi presents the Hungarian New Wave in music, 2005 (K.A.)

67c Gáspárk Atrila, 2005 (K.A.) / Atrila Gáspárk, 2005 (K.A.)

67d Irsai Zsolt bemutatja A Hét-et, 2005 (K.A.) / Zsolt Irsai prezintă săptămânalul A Hét, 2005 (K.A.) / Zsolt Irsai presents A Hét magazine, 2005 (K.A.)

67e Besze Barbara előadás közben, 2005 (K.A.) / Barbara Besze – lectură, 2005 (K.A.) / Barbara Besze – discours, 2005 (K.A.)

67f Bob József Deleuse-ről beszél, 2005 (G.A.) / József Bob despre Deleuse, 2005 (G.A.) / József Bob about Deleuse, 2005 (G.A.)

68–71 Okos Zsolt születésnapj gyertyái, 2006 (Sz.A.)



MINIMUM PARTY KATALÓGUS 2005–2006

CATALOG MINIMUM PARTY 2005–2006

MINIMUM PARTY CATALOGUE 2005–2006

Fotóalbum, szövegekkel
Album de fotografii, cu texte
Photo-album with texts

Szerkesztette / redactat de / edited by:

LŐRINCZ Ildikó, MOLNÁR István

Lapterv / design:

MOLNÁR István

Szövegek / Eseuri / Essays:

MESTER Béla, SZABÓ Attila

Fordítás, korrektúra / Traduceri, corectură / Translations:

BODA Edit (ENG), HEGYI Réka (RO)

Fényképek / Fotografii / Photographs:

Bakó Andrea, Besze Barbara, Bethlendi Tamás, Bíró Zoltán, Demeter Irén,
Fekete Zsolt, Gáspárik Attila, Gertrude Berg, Jánosi Andrea, Kalló Angéla,
Korodi Szabolcs, Kovács Zsolt, Lőrincz Ildikó, Molnár Attila, Molnár Dóri,
Molnár István, Ruzsa István, Schneider Bence, Szomor Attila,
Szócs Anna, Ütő Gusztáv

A kiadvány létrejöttét Románia Kormányának
Interetnikai Kapcsolatok Főosztálya támogatta

Realizat cu sprijinul financiar al Guvernului României –
Departamentul pentru Relații Interetnice

Publication made with the support of Romanian Government - Interethnic Relations
Department

Ingyenes / Gratuit / Not for sell

© Minimum Party Society, 2006



SZOMOR ÁTTILA FOTÓJA / FOTOGRAFIE DE / PHOTO BY